

(450) 563-3737  
www.sutton.com



**Sutton**  
Nicole écoute,  
conseille et vend !  
Nicole Boucher  
Agent affilié

# Le Sentier

Le journal communautaire de Saint-Hippolyte

décembre 2005 • Vol. 23 no 10

La Capitale  
Laurentides Courtier inc  
Courtier immobilier agréé



**Charles Searles**  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
Bureau : 450 563-9969  
Télécopieur : 450 563-9968  
Cellulaire : 450 712-9969  
1 800 665-4248  
charles.searles@sympatico.ca

**EXIT**  
plus inc.



Peter Lemay  
Agent immobilier affilié  
BUREAU VOISIN DU IGA  
980, chemin des Hauteurs  
224-0115



Si vous aviez à choisir **UN** seul marché d'alimentation, nous sommes persuadés que vous vous prononceriez en faveur de Bonichoix !

#### POURQUOI ?

- pour nos viandes savoureuses !
- pour la variété et la fraîcheur de nos pains, et pâtisseries
- pour l'abondance et la diversité de nos fruits et légumes
- pour notre rayon d'épicerie et importations
- pour la sélection possible d'au-delà d'une centaine de marques de vins hauts de gamme

#### ET SURTOUT

pour notre accueil chaleureux et de plus, qui dit Bonichoix dit Bon choix !

Joyeux Bonichoix,  
ho! pardon !  
Joyeux Noël à tous !

L'équipe du Bonichoix

Au coeur du village Tout... pour vous!  
450 563-2145



MARCHE  
**BONICHOIX**

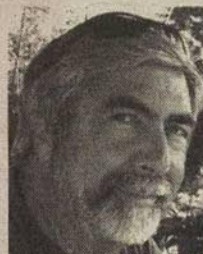


De gauche à droite les conseillers Bruno Laroche et Roger Bujeau, la conseillère Hélène Noël-Watier, le maire Gilles Rousseau, la conseillère Louise Lalonde et les conseillers Roland Sylvain et Guy Delorme.

PHOTO NICOLE CHAUVIN

## Ça y est ! On a un nouveau maire !

*Saint-Hippolyte a parlé le dimanche 6 novembre. Les citoyens voulaient du changement. Monsieur Gilles Rousseau a été élu, à l'instar de quatre de ses conseillers, madame Louise Lalonde et messieurs Guy Delorme, Roland Sylvain et Roger Bujeau.*



Michel R. Demers

*Le conseil sera majoritaire. L'opposition sera formée de deux conseillers, madame Hélène Noël-Watier et monsieur Bruno Laroche. Le nouveau maire les a d'ailleurs déjà invités à collaborer au caucus et c'est reparti pour quatre ans. Le journal l'a rencontré pour avoir son avis sur les élections et son arrivée en poste.*

### Monsieur Rousseau, qu'est-ce qui vous a fait gagner ?

- « Nous avons une bonne équipe. Elle est forte et appréciée des gens de Saint-Hippolyte. Nous avons mené une belle campagne. Nous sommes partis lentement, un peu tard même, mais notre marketing était bon. Les gens nous posaient des questions et nous donnions des réponses. Notre programme était clair et nous avons avancé de bonnes idées sur du change-

ment dans plusieurs domaines. Nous avons aussi dénoncé l'endettement qui nous paraît élevé et cela nous a permis d'expliquer notre approche sur la gestion des finances de la municipalité.

Nous avons reçu des appuis d'un peu partout. Lors du vote par anticipation, l'équipe St-Onge avait une légère avance, mais lorsque les citoyens sont allés massivement voter le 6 novembre, nous avons recueilli une bonne majorité. En écoutant les commentaires reçus des citoyens tout au long de la campagne, nous savions que nous allions gagner. Nous pensions toutefois que ce serait avec une plus grande majorité. »

### Et depuis votre arrivée au pouvoir, des surprises ?

« Ce que nous pensions s'avère vrai. Nous avons estimé l'endettement de Saint-Hippolyte à 7,2 millions de dollars... et les derniers chiffres montrent que c'est autour de 7,4 millions de dollars. On ne s'était pas trompé. Il est vrai que par rapport aux normes du ministère des Affaires municipales nous ne sommes pas une municipalité très endettée. Mais dans mes livres à moi, considérant que nos actifs ce sont en bonne partie des routes et des infrastructures, il faut faire attention aux ratios qui sont utilisés pour établir notre santé financière. Nous, on va tenter de réduire cette dette en la remboursant le plus rapidement possible. On regarde tous les dossiers depuis notre arrivée. Il y en a beaucoup. On s'aperçoit qu'il n'y a pas de marge de manœuvre. Il faudra s'en créer une pour faire face aux imprévus. »

Bonne chance au nouveau maire.

**Sutton**  
groupe sutton - laurentides inc.  
courtier immobilier agréé

GASTON  
BERGERON



AGENTS  
de  
Saint-Hippolyte



NICOLE  
BOUCHER

*La connaissance du quartier... La compétence du métier !*

**450 563-3737**

OUVERT 7 jours / 7

( bureau face à l'église )

# Hélène Dorion remporte le prestigieux prix Mallarmé, en France

JOCELYNE CASSAGNOL

*Hélène Dorion, poète québécoise et hippolytoise de surcroît, vient de recevoir le Prix de poésie de L'Académie Mallarmé pour son récent recueil de poèmes, Ravir : les lieux.*

## Qu'est-ce que le prix Mallarmé?

Créé en France, en 1937, ce prix est décerné à un poète de la Francophonie, chaque année, pour l'ensemble de ses œuvres dont un recueil a été publié dans l'année en cours. Un jury, composé de trente membres de la Francophonie, décerne cette récompense équivalente au prix Goncourt.

Le recueil, Ravir : les lieux, publié outre-mer aux Éditions de la Différence, a valu ce prix à Hélène Dorion, honneur dévolu pour la toute première fois à un auteur québécois.

## Un auteur prolifique qui cumule les prix

Née à Québec, anciennement directrice des Éditions du Noroît, Hélène Dorion a déjà publié une vingtaine d'œuvres. Ses livres et recueils sont, par ailleurs, publiés et traduits dans une douzaine de pays. Elle cumule les prix :



Hélène Dorion

*Prix Mallarmé en France en 2005,  
Prix Anne Hébert en France, en 2004,  
Prix de la Société des écrivains  
canadiens,  
Prix Aliénor,  
Prix Alain-Grandbois de Québec,  
Prix du festival international  
de poésie de Roumanie,  
Prix international de poésie Wallonie  
Bruxelles.*

Voilà qui comblerait bien des auteurs!

## Une visibilité indéniable au sein de la Francophonie

Hélène Dorion se révèle, au fil des ans, comme un des auteurs québécois les plus connus dans la Francophonie. Pierre Nepveu, dans l'anthologie qui lui est dédiée, l'a perçue comme « la plus classique des poètes québécois contemporains ». Quel bel hommage, digne du riche parcours de cette femme poète

**HÉLÈNE DORION**

**RAVIR : LES LIEUX**

(extrait - Paris, Éditions de La Différence, 2005)

*D'ici bouge la lumière. Regarde*

*le vide lourd sur l'épaule*

*éparpillé parmi les fenêtres.*

*Cherche ce que tu appelles, l'impossible*

*mosaïque silencieuse du voyage*

*et la lampe qu'on dirait brûlée*

*par le temps. Regarde seulement la pièce*

*où résonne ta vie. L'ombre jamais vue*

*visible maintenant, dans les yeux du soir.*

## Je cède ma place

MICHEL DEMERS

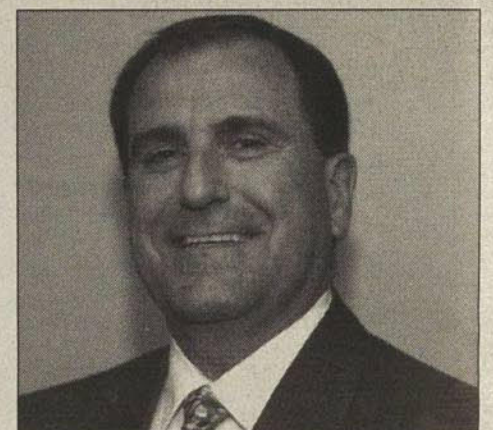
*Monsieur Yves St-Onge a été défait par 49 voix au poste de maire lors de l'élection du 6 novembre. En place depuis huit ans, il tire sa révérence devant la volonté populaire. Le journal l'a rencontré pour avoir ses réactions.*

## Que pensez-vous des résultats de l'élection ?

- « Nous ne pensions pas perdre les élections. Ce n'est pas ce que nous avons perçu chez les gens que nous avons rencontrés tout au long de la campagne. Nous étions un peu trop sûrs et nous avons pensé que les gens qui nous appuient iraient tous voter. Nous aurions dû insister jusqu'à la dernière minute auprès de nos supporters. Mais bon, le résultat du vote est là. De faibles majorités à presque tous les postes. C'est dire que la population était divisée. Je me rallie à cette décision.

L'équipe Rousseau a fait des énoncés concernant la gestion des finances qui nous ont fait mal. La santé financière de la municipalité est très bonne et ils ont fait peur aux gens avec le niveau d'endettement. Nous avons fait un excellent travail durant les dernières années et nous sommes fiers de nos réalisations et de notre gestion. Notre municipalité est en santé.

Ce n'est pas facile de se voir délogés quand on a mis tant de temps et d'énergie pour le mieux de nos concitoyens. On s'est donné beaucoup



Yves St-Onge

et on pensait aux autres. Certains de mes conseillers l'ont pris dur. C'est comme une non-reconnaissance de nos efforts et de nos résultats. Mais il faut se consoler en pensant que nous avons fait notre devoir avec honnêteté et persévérance.

Je pense que les gens voulaient du changement, tout simplement. C'est parce que ça fait deux mandats de suite et le dernier sans opposition. Notre équipe est expérimentée dans chaque secteur d'activité et nous connaissons bien la municipalité et sa capacité financière pour assumer diverses améliorations. Nous verrons bien ce que le nouveau maire fera. Nous appuierons nos deux conseillers qui seront présents et qui seront vigilants.»

Merci à monsieur St-Onge et aux conseillers défaits pour les années passées à la gestion de notre municipalité.

**Lac Morency** Auberge du  
www.lacmorency.com 450 563-5546

**En 2005, Français,  
Américains,  
Allemands,  
Mexicains,  
Japonais,  
Australiens,  
Belges,  
Panaméens,  
Italiens**

**sont venus à l'Auberge**

Ils ont voyagé des milliers de kilomètres  
pour venir profiter de nos services et de notre table.

**Vous êtes à quelques pas...  
Venez donc voir pourquoi !**

DE LA BELLE GASTRONOMIE PRÈS DE CHEZ VOUS...  
ICI À SAINT-HIPPOLYTE !

*François Peloquin directeur de l'auberge du lac Morency*



## De Montaubois à Ogilvy

*Sur le chemin Mont-Rolland, je me rends à Saint-Sauveur.*

*Sur le trajet, toujours la même affiche : « Domaine*

*Montaubois ». Je me dis chaque fois que je devrais faire un détour pour voir ce que c'est.*



Jean-Cédric Hamel

**Je reviens de Saint-Sauveur, « Domaine... oups... non... Réserve Ogilvy »?**

L'ancien Domaine Montaubois est dorénavant la Réserve Ogilvy. Selon André Paiement, président de l'Association des propriétaires du Domaine Montaubois, ce changement a été effectué par une firme ontarienne, acquéreur de l'endroit vers

la fin des années 70. Environ 75 familles habitent le site et seulement trois des six lacs sont habités. Lors de l'achat du site, le nom de Domaine Montaubois lui fut donné et très vite les propriétaires de quelques parcelles du site ont fait comprendre qu'ils désiraient que l'endroit garde une vocation verte : qu'il soit préservé comme un site naturel (pas de bateau moteur, motoneiges, VTT, etc.) ce qui fut accepté par la firme et confirmé par un règlement de la Ville. La firme s'engagea à conserver 40 % du site au naturel.

Le récent changement de nom promeut cette vocation verte et aussi remémore les premiers propriétaires de l'endroit, la famille Ogilvy qui y avait un camp de chasse et pêche.

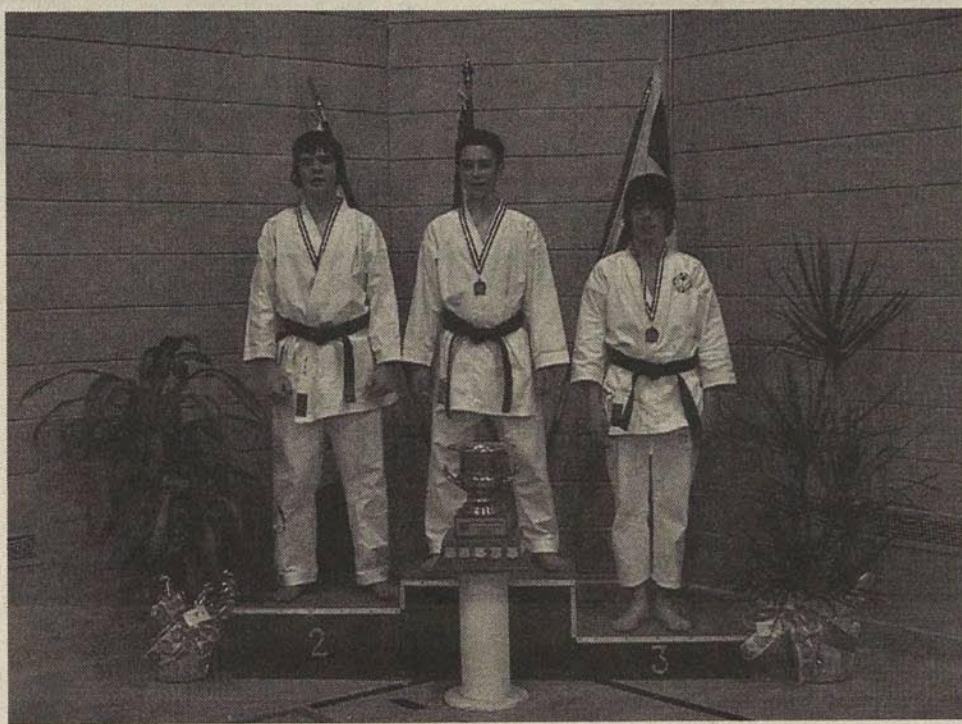
Lors de l'acquisition, la vastitude du site fut divisée en un millier de lots. La récente acquisition d'une terre avoisinante permet de redéfinir les lots restants, de simples terrains à des superficies de ferme. Au nombre d'une centaine... à qui la chance ?

### Date importante à retenir pour l'édition du mois de janvier 2006

Veuillez noter que tous les communiqués et le matériel publicitaire pour la prochaine édition devront nous être acheminés au plus tard le 12 décembre.

Merci

L'équipe du journal Le Sentier

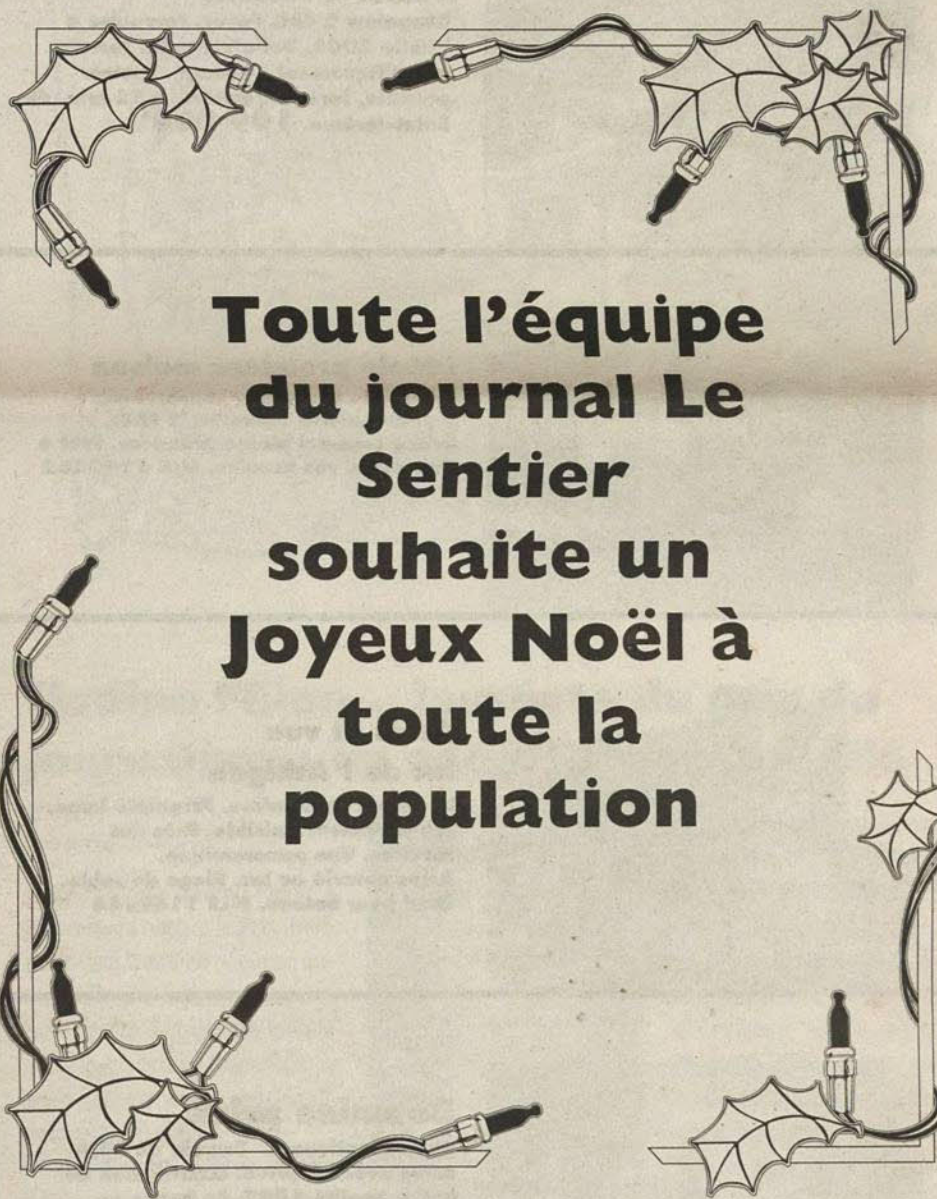


## Le karaté se porte bien à Saint-Hippolyte

DANIELLE GINGRAS

Le 12 novembre dernier, à la polyvalente A.N. Morin de Sainte-Adèle, se déroulait une compétition provinciale de karaté regroupant plus de 215 participants provenant de toutes les régions du Québec, soit du Saguenay, de l'Abitibi, de la Côte Nord et plusieurs autres.

Le Club de karaté des Laurentides s'est démarqué en remportant plusieurs médailles. Particulièrement de Saint-Hippolyte, Eric Petit a épaté la galerie, en remportant la 2e position en combat kumité, dans la catégorie de haut niveau, soit ceintures brunes et noires. Bonne chance pour les prochaines compétitions.



**Toute l'équipe  
du journal Le  
Sentier  
souhaite un  
Joyeux Noël à  
toute la  
population**



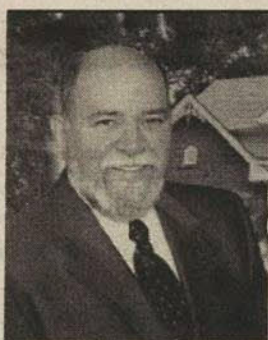
**Me Alain de Haerne** LL.B. DON.

Notaire et conseiller juridique  
Notary and Title Attorney

M<sup>e</sup> Alain de Haerne, notaire  
980, chemin des Hauteurs,  
Saint-Hippolyte • 514 208-3993  
1101 A, 30e avenue, Laval  
dehaerne@sympatico.ca

**Journal Le Sentier**

journal.lesentier@videotron.ca



## Gaston Bergeron

agent immobilier affilié



bureau 450 563-3737

résidence 450 563-4723



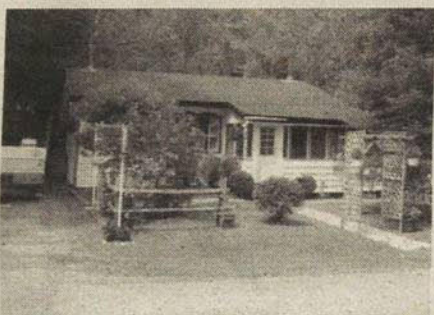
GRUPE SUTTON-LAURENTIDES  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
WWW.SUTTON.COM  
GBERGERON@SUTTON.COM

### Votre agent de confiance depuis 16 ans



#### Bord du lac Connelly

Grande maison canadienne toute en pierres. Superbe terrain de 29 525 PC dont 123 pi de front sur le lac. Garage double détaché. Maison impeccable autant à l'intérieur qu'à l'extérieur. MLS 1143661



#### Chalet 4 saisons

Bungalow 2 CAC. Foyer, fournaise à l'huile 2005. Belle véranda. Terrain magnifiquement aménagé. Secteur paisible, forêt à l'arrière, à 10 min. de Saint-Jérôme. 109 000\$



#### Idéale première maison

Excellente condition, impeccable, grande galerie couverte, 2 CAC. Grand sous-sol pleine grandeur. Prêt à finir selon vos besoins. MLS 1149462



#### Accès et vue lac de l'Achigan

Un bijou, style suisse. Propriété impeccable. Secteur paisible. Près des services. Vue panoramique. Accès notarié au lac. Plage de sable. Quai pour bateau. MLS 1149944



#### Domaine privé

Site exceptionnel. Terrain de 10,8 acres avec lac privé. Construction de haute qualité 1997. En bonus un chalet 4 saisons pour invités. (7134892)

### TERRAINS

CHEMIN DU LAC CROCHE  
15,4 ACRES

49 000 \$

CHEMIN DE LAC DE L'ACHIGAN  
ACCÈS, TOUT PRÈS, AU LAC

30 000 \$

388<sup>e</sup> AVENUE

BORD DE RIVIÈRE PASHBY

30 000 \$

## LETTRES ouvertes

NDLR Le journal s'engage à publier les lettres ouvertes pourvu : qu'elles servent l'intérêt public et non des intérêts particuliers; qu'elles ne contiennent pas de propos haineux ou injurieux, ni de préjugés; qu'elles ne soient pas racistes ou sexistes; qu'elles respectent la vie privée des personnes; qu'elles soient signées. Les textes devront avoir un maximum de 250 mots.

## Nous sommes reconnaissants

Depuis le début de l'année scolaire, Mélodie, notre fille de cinq ans, prend l'autobus pour se rendre à la maternelle. Malheureusement, presque tous les matins, elle est malade. Malgré tous nos efforts pour remédier à cette situation (levée plus tôt, changement dans son alimentation, recours à l'ostéopathie, etc.), rien à faire : elle souffre du mal du transport!

Jean-Jacques Martel, chauffeur pour la compagnie Campeau, circuit 321, a tout fait pour aider sa petite passagère et a trouvé la solution idéale : parcourir le trajet à l'envers. Et ça fonctionne! Seul problème : la Commission scolaire de la Rivière-du-Nord n'est pas d'accord. Malgré nos nombreuses demandes, malgré l'accord de tous les parents concernés, bien que le nouveau trajet ne soit pas plus long que le précédent, certaines personnes de la Commission scolaire refusent le changement. Retour à la case départ...

Aujourd'hui, heureusement, tout est réglé et c'est grâce à l'appui des personnes suivantes :

- Jean-Jacques Martel, chauffeur;
- Jocelyne Laurencelle, professeure de maternelle, qui reçoit Mélodie chaque matin;

- Katia Lavallée, directrice de l'école des Hauteurs, qui nous a aidés dans nos démarches;
- Danielle de chez Campeau et son superviseur;
- Charles Charron, commissaire;
- Sylvie Laprise, présidente du conseil d'établissement ;
- Robert Charbonneau pour ses conseils utiles;
- tous les parents et enfants du circuit 321 qui ont accepté que l'autobus passe plus tôt ou plus tard; votre appui a pesé fort dans la décision de la Commission scolaire, qui a finalement accepté, et à qui nous sommes reconnaissants;
- finalement, notre fils Simon qui a pris soin de sa petite sœur dans l'autobus.

Mélodie va beaucoup mieux maintenant. Et si, chaque matin, elle a hâte de partir pour l'école, c'est grâce à vous tous!

Chantal Rivière  
Stéphane Labrosse  
Saint-Hippolyte

Mélodie, 5 ans



## Le Sentier

Date de tombée :  
le 15 du mois  
4 500 COPIES

Pour toutes les parutions, faites parvenir vos communiqués et votre matériel publicitaire pour le 15 du mois par : courriel, télécopieur, poste, Boni-choix ou à la Quincaillerie des Hauteurs.

Ce journal communautaire est une réalisation d'une équipe de touche-à-tout en constante évolution.

Nous n'avons d'autre but que d'améliorer la qualité de vie à Saint-Hippolyte, en commençant par la nôtre!

Ainsi, administration, rédaction, correction, choix des textes et photographies de ce numéro du Sentier sont l'œuvre de Thérèse Labrosse, Nicole Chauvin, Jean-Pierre Fabien, Michèle Châteauvert, Diane Couët, Pierrette Asselin, Denise Marcoux, André Chierrier, Audrey Tawel-Thibert, Jocelyne Cassagnol, Sylvie Laprise, André Marcoux, Jacques Dallaire, Michel Demers, Danielle Gingras, Denise Turmel, Hubert Prenoveau et Jean-Cédric Hamel.

Les textes du bulletin municipal situés au centre du journal et les textes identifiés par le logo de Saint-Hippolyte sont sous l'entière responsabilité de la Municipalité.

To our English citizens, your comments and texts are welcome.

Toute reproduction d'annonces publicitaires paraissant dans Le Sentier et réalisées par les concepteurs publicitaires de ce journal est formellement interdite, que ce soit d'une façon intégrale, partielle ou déguisée.

Journal Le Sentier  
C.P. 135  
Saint-Hippolyte (QC) J8A 3P5  
télécopieur : 450 563-1059  
téléphone : 450 563-1975  
journal.lesentier@videotron.ca

COORDONNATRICE  
Nicole Chauvin 563-1975  
télécopieur 563-1059  
courriel journal.lesentier@videotron.ca

DISTRIBUTION  
Thérèse Labrosse 569-9160

PETITES ANNONCES  
Thérèse Labrosse 569-9160

PUBLICITÉS  
Michèle Châteauvert 563-4104  
Thérèse Labrosse 569-9160

IMPRESSION : RIVE-NORD MÉDIA

Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec, 2<sup>e</sup> trimestre 1983  
Le Sentier reçoit l'appui du ministère de la Culture et des Communications du Québec.

AMECQ

AVDA

HUBERT PRENOVEAU

Rappelons que cette chronique se veut un commentaire personnel sur les dossiers traités aux réunions du conseil municipal ou sur les propos exprimés lors de la période de questions.

## L'esprit à la fête

C'était vraiment une atmosphère de fête qui régnait à la salle du conseil, le 14 novembre dernier. En effet, nous assistions à l'entrée en fonction de notre nouveau conseil municipal. Poignées de mains, éclats de rire, beaux habits, félicitations réciproques... on se serait cru au temps des fêtes. Une belle effervescence! On sentait bien dans l'air, de la joie, de la fierté et même une certaine nervosité. Sentiments tout à fait de mise dans les circonstances. C'est dans un tel climat que s'inaugura « Le temps d'un changement » annoncé.

## Moment solennel

C'est M. Robert Bouchard, directeur général de la ville, qui sonna la fin de la récréation, sollicitant notre attention pour l'assermentation de nos nouveaux élus. C'est ainsi qu'à tour de rôle, chacun et chacune furent invités à s'engager solennellement à travailler pour les quatre prochaines années au mieux-être de notre collectivité. Cette première activité de la soirée mettait fin aux huit dernières années de l'administration St-Onge et officialisait l'arrivée d'une nouvelle équipe.

## Mot du nouveau maire

Par la suite, Monsieur Rousseau s'adressa à l'auditoire afin de remercier les membres de sa famille de même que ses supporters pour l'appui apporté tout au long de la campagne. Il nous présenta succinctement ses priorités en quatre points :

- Assurer une meilleure gestion globale et transparente;
- Être au service des citoyens;
- Mettre en place, au début 2006, un logiciel qui permettra aux citoyens d'assurer un meilleur suivi aux requêtes qu'ils pourraient faire auprès de la municipalité;
- Préparer le budget de la prochaine année, pour décembre 2005.

## La table n'est pas encore mise

Personnellement, je suis resté un peu sur mon appétit. Pas un mot sur les problématiques que M. Rousseau avait dénoncées au cours des semaines précédentes. Où étaient donc passées ses préoccupations pour la dette de 7,2 millions, pour le peu de loisirs, disait-il, offerts à la population de Saint-Hippolyte, pour l'éventuelle convention collective des policiers de la Régie qui n'était pas encore réglée, pour l'utilisation des terrains expropriés par la municipalité qui devaient servir de site d'enfouissement. Peut-être avais-je trop d'attentes pour un premier discours. Peut-être était-il trop tôt pour aborder ces questions prioritaires. Peut-être nous garde-t-il stratégiquement, en réserve, ses solutions qu'il nous apportera lors de la présentation du prochain budget prévu pour l'assemblée spéciale du 19 décembre prochain... Qui sait ?

L'assemblée régulière se poursuit par l'adoption d'un ordre du jour d'une trentaine de points et qui, exceptionnellement, ne comporterait pas de période de questions. Ainsi prenait fin la première assemblée de l'administration Rousseau. Une nouvelle page de notre histoire collective venait tout simplement de s'écrire !

# Enfin, tel que promis depuis quelques mois

MICHEL DEMERS

Vous trouverez sur internet une banque d'informations sur les entreprises et les gens d'affaires de la municipalité de Saint-Hippolyte. Il s'agit d'un site de référence et non d'une vitrine publicitaire.

Une adresse virtuelle à conserver [www.sentierdesaffaires.com](http://www.sentierdesaffaires.com)

Vous y retrouverez la liste des fabricants, des commerces de détail et des travailleurs autonomes qui animent l'activité économique de la municipalité et qui en font un endroit où il fait bon de vivre. On y retrouve une panoplie de produits et services et les coordonnées de cha-



[www.sentierdesaffaires.com](http://www.sentierdesaffaires.com)

cun des inscrits pour vous permettre des les contacter facilement.

Nous vous invitons à vous informer de ce qu'ils ont à offrir et à les encourager.

Ce site est tout nouveau et afin de l'améliorer, vos commentaires seraient forts utiles. N'hésitez pas à le consulter et à communiquer avec nous.

# et Propos Tournares



JACQUES DALLAIRE

## Nadine Filion... lauréate du prix du journalisme en sécurité automobile

DANIELLE GINGRAS

L'Hippolytoise Nadine Filion a récemment obtenu le Prix 2005 du Journalisme en sécurité automobile du Conseil Entretien Auto, pour son article intitulé « Danger à bord », paru dans le numéro de mars 2005 du magazine Sélection.

Ce prix est une nouvelle récompense remise par l'Association des journalistes automobile du Canada. Le prix a été créé en vue



Nadine Filion

de développer la couverture de la sécurité des véhicules à titre d'élément important de l'entretien global des véhicules.

Le jury de trois personnes a été fort impressionné par le style d'écriture et le talent de Madame Filion. Rappelons que Nadine Filion est parmi les quelques femmes au Canada qui font du journalisme automobile. Elle est récipiendaire de plusieurs prix en ce domaine.

## Alain Dagenais Plomberie Inc.

Plomberie - Chauffage - Gaz naturel  
Système de pompage • Vente et réparation  
**450 563-1112**



R.B.Q. 8252-2814-14

## CLAUDE COUSINEAU

Député de Bertrand

Porte-parole

de l'opposition officielle

EN MATIÈRE D'INNOVATION

197, rue Principale, bureau 101

Sainte-Agathe-des-Monts (Québec), J8C 1K5

**819 321-1676 ou 1 800 882-4757**

Téléc. : 819 321-1680



## Jean-Pierre Quesnel

NOTAIRE

Service à domicile disponible

2274, chemin des Hauteurs

(en face de l'église)

Saint-Hippolyte

563-4865 • téléc. : 514 365-3917

## LES ASSOCIATIONS

### Nouvelles de la paroisse

Le 23 décembre, venez vous divertir au son des violons et des violoncelles, lors d'un concert par les élèves d'Édith-Anne Pageot, de 19 h à 20 h. L'entrée est gratuite.

#### Comptoir d'aide alimentaire, fin d'année 2005

Le Comptoir est ouvert tous les vendredis de 9 h à 11 h sauf avis contraire.

La distribution se fait au pavillon Roger-Cabana au 2060, chemin des Hauteurs.

Vous pouvez nous joindre le vendredi au 563-2505 poste 240

Maison paroissiale : Carole 563-2729, Raymond 563-2476, Lise 563-5097

Nous avons besoin de 15 000 \$ pour les 100 paniers de Noël et les 12 mois de l'année.

Faites votre chèque à Fabrique Saint-Hippolyte pour l'aide alimentaire et un reçu d'impôt vous sera émis.

Le samedi 3 décembre 2005 est la date limite pour demander un panier de Noël. Les travailleurs à faibles revenus sont les bienvenus.

### ACTIVITÉS de la grande guignolée

Le jeudi 8 décembre  
**Grande guignolée**  
chez IGA et Bonichoix  
par Moisson Laurentides  
8 h à 20 h

Le vendredi 16  
Distribution régulière  
Ouvert  
décembre

- Le lundi 19  
\* Préparation des paniers de Noël  
10 h à 16 h
- Le mardi 20  
\* Distribution des paniers de Noël  
10 h à 16 h
- \* avec la collaboration des organismes sociaux

janv. 2006  
Le vendredi 6  
Distribution régulière

Ouvert  
La Grande Guignolée par Moisson Laurentides au profit des 150 organismes de son territoire dont le Comptoir d'aide alimentaire approvisionné chaque semaine. De plus, 20 % de la recette locale est remise au Comptoir d'aide alimentaire pour sa participation. L'école des Hauteurs apporte aussi sa collaboration dans la collecte de denrées.

Raymond Phillion, responsable du comptoir  
Lise Larocque, responsable de la distribution  
François Fournier, représentant de la paroisse

### Souffrez-vous d'hypertension artérielle?

*Vous souffrez d'hypertension artérielle et n'avez aucun autre problème majeur de santé. Vous pourriez bénéficier gratuitement de traitements d'ostéopathie.*

Nous sommes présentement à la recherche d'adultes en bonne santé, ayant une pression artérielle idiopathique ou essentielle (non consécutive à un autre problème) pour une recherche en ostéopathie.

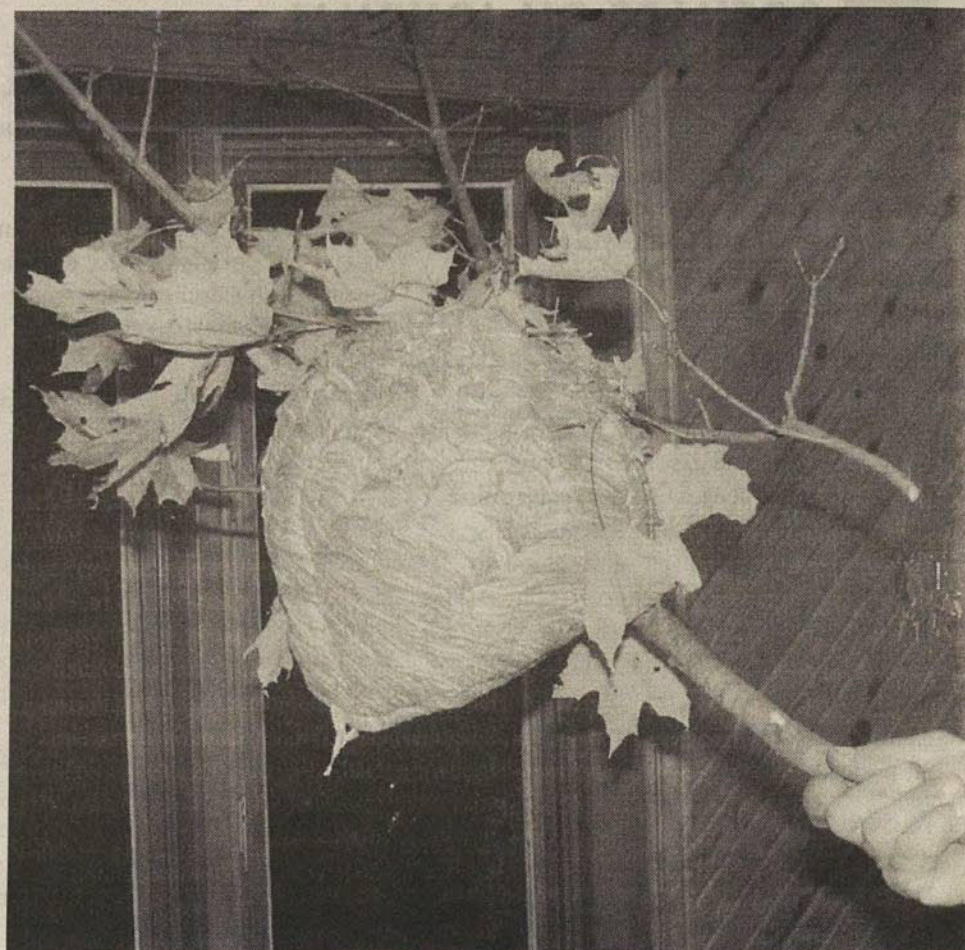
L'ostéopathie est une médecine manuelle et douce. Les traitements ont déjà prouvé leur efficacité pour traiter des maux divers, d'ordre musculo-squelettique, viscéral ou neurologique.

Vous devez être disponibles pour une séance aux deux semaines, de janvier à mai 2006.

Les traitements auront lieu à Montréal et/ou à Saint-Hippolyte.

Si vous désirez y participer, tentez votre chance et téléphonez.

Clinique médicale Saint-Hippolyte :  
450 224-8271  
Catherine Langevin-Cusson,  
chercheuse : 450 229-6957  
Isabelle Paradis,  
chercheuse : 514 274-5189



### Un nid de guêpes, de l'art en pleine nature

Tout est prêt pour l'hiver, même le nid de guêpes est rentré  
photo et texte : Pierrette Asselin

### Cercle de Fermières

Nous sommes en période de recrutement. Si ça vous intéresse de faire partie de notre groupe, nous vous invitons à venir nous rencontrer à nos portes ouvertes le lundi de 10 h à 14 h au local sur la rue Morin. Au mois de janvier des cours de frivolité à l'aiguille seront donnés. Pour toute information contacter Louise 224-4338 ou Lise 224-4338

### Age d'or

Prochain souper le 3 décembre au Centre communautaire.  
Les activités de l'âge d'or font relâche pour la période des Fêtes et reprendront en janvier 2006.  
Les administrateurs du club souhaitent de Joyeuses Fêtes à leurs membres et à toute la population.  
Information : Lucille au 563-1683 ou Jacqueline au 432-8634

## Ho! Ho! Ho!

### Petite promenade en traîneau pour aller à sa rencontre en forêt le 11 décembre

L'heure d'arrivée devra se faire par lettre alphabétique de votre nom de famille.

A-B-C de 12 h 30 à 13 h 15

D à K de 13 h 15 à 14 h

L de 14 h à 14 h 45

M à Q de 14 h 45 à 15 h 15

R à Z de 15 h 15 à 15 h 45

Le tout devra se terminer à 16 h.

Brrrr... Brrrr... Brrrr...

Cette activité se tiendra à l'extérieur.

Il est donc très important que les enfants ainsi que les parents soient vêtus en conséquence.

**Pavillon Roger-Cabana** pour

l'enregistrement des enfants et départ en traîneau.

Responsables : Josée Constant 224-8106 et Réginald Paquin 224-7110 du Club Optimiste

**SABLES L.G.**

- Carrière
  - Pierre concassée
  - Sable lavé
  - Gravier décoratif
- 435, ch. de la Carrière  
Saint-Hippolyte

LIVRAISON

436-8767



# André Cherrier, Maître canardier éleveur

Lors du Festival international de l'Ordre des canardiers qui s'est déroulé le samedi 22 octobre 2005, à Rouen, en France, André Cherrier a été nommé Maître canardier éleveur.

## Un titre prestigieux et rarissime

Monsieur Cherrier est la troisième personne au monde à recevoir ce titre prestigieux. Il existe déjà un maître canardier éleveur en Europe et un autre en Amérique du Sud. Pour recevoir cette distinction, un maître canardier doit produire du caneton afin de réaliser la recette traditionnelle française du caneton à la presse. Le caneton à la Rouennaise ou canard au sang est la recette vedette du restaurant le plus ancien de Paris, *La Tour d'argent*. C'est donc à titre de producteur que monsieur Cherrier a été nommé Maître canardier éleveur.



Denise Marcoux



La presse à canard conçue par André Cherrier est une presse « moderne », de belle facture, en acier inoxydable.

PHOTO ANDRÉ CHERRIER

## Producteur de canards

Le canard produit au Québec est le canard de Barbarie ou le canard Mulard. Lorsqu'ils sont abattus, les canetons ont huit semaines et pèsent deux kilogrammes. En France, le caneton est étouffé, selon une tradition qui remonte au XVI<sup>e</sup> siècle. De cette façon, le caneton peut être consommé tout de suite, mais au Québec, une loi oblige les producteurs à saigner les canards, on doit donc attendre trois ou quatre jours avant de les cuisiner.

André Cherrier produit jusqu'à 5 000 canetons par année. Ceux-ci sont élevés de façon naturelle, en semi-liberté. Ils sont nourris de grains biologiques et de ce qu'ils trouvent dans leur enclos. Ils ne reçoivent aucun antibiotique.

## Un concepteur de presse à canard

Il n'existe qu'un seul fabricant de presse à canard, à Paris. Cette presse se vend autour de 8 000 \$. Les autres presses sont des antiquités ou sont fabriquées par des orfèvres, elles sont donc très dispendieuses. André Cherrier a conçu une presse en acier inoxydable. C'est Diane Couët, sa compagne, qui



André Cherrier est nommé Maître canardier à Rouen en France, au Festival international de l'Ordre des canardiers.

PHOTO DIANE COUËT

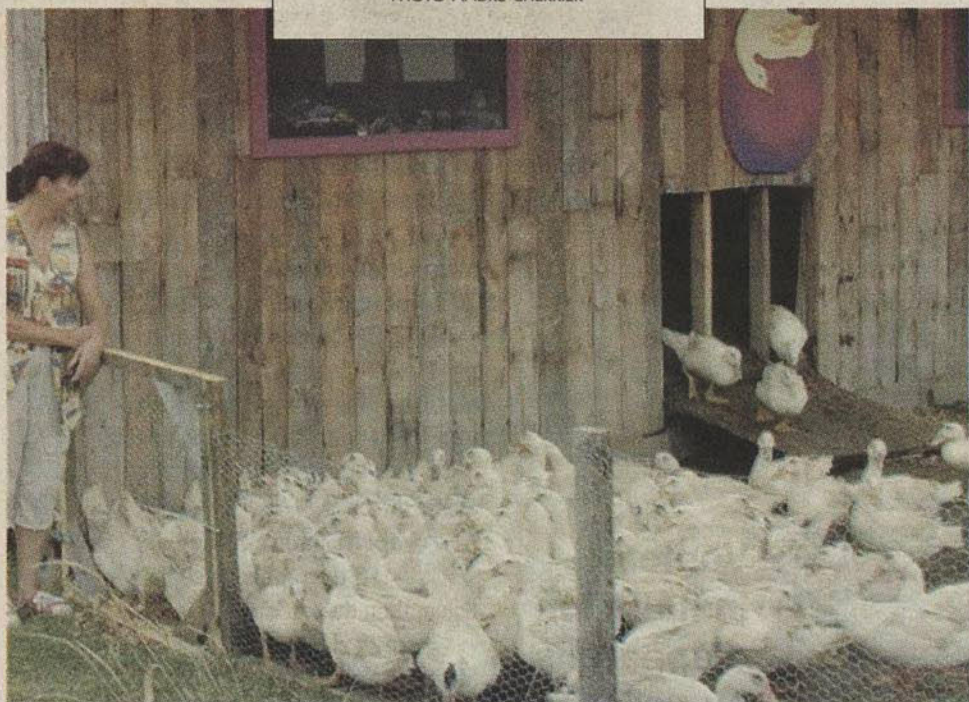
en a élaboré le design. André s'occupe de la recherche et du développement. La presse est fabriquée par un artisan et se vend 2 000 \$. C'est la première fois qu'une presse est produite en dehors de la France et qu'elle peut être présentée en salle d'exposition. La presse à canard sert à extraire le jus et le sang des carcasses de canetons pour en faire la sauce.

## Une table gourmande

André Cherrier et Diane Couët offrent du caneton à la presse depuis 1982 à la Galerie champêtre, leur table gourmande, à Prévost. Dès la première année, leur production artisanale de canards et leur table gourmande ont été rentables.

Leur entreprise a gagné de nombreux prix, dont un concours en Entrepreneuriat et le Prix Zenith Desjardins en innovation. C'est par sœur Angèle qu'André Cherrier a appris l'existence de l'Ordre des canardiers.

Grâce à sa nomination en tant que Maître canardier éleveur, André Cherrier passera bientôt à l'Histoire puisque la députée de Rivière-du-Nord, Monique Guay, fera une déclaration officielle à ce sujet à la Chambre des communes, à Ottawa.



Un élevage de canards pour offrir le caneton à la presse à la Galerie champêtre, une table gourmande des plus appréciées. PHOTO ANDRÉ CHERRIER

## Alimentation St-Onge inc.

972, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte

Yves St-Onge  
Propriétaire

**IGA**

**Les solutions**  
**SAN-FOSSES**

- installation et entretien d'un préfiltre
- vidange sélective de votre fosse

Résidentiel • Commercial • Municipal

Saint-Hippolyte  
Prévost  
563-4341

Nettement plus écologique

Plus de 25 ans à votre service

## L'ÉQUIPE ROUSSEAU

vous remercie infiniment  
de votre confiance



Gilles Rousseau



Louise Lalonde

Markian Kovaluk

Frédéric Duperré

Roger Bujeau

Guy Delorme

Roland Sylvain

L'ÉQUIPE ROUSSEAU PROFITE DE L'OCCASION  
POUR VOUS SOUHAITER  
UN HEUREUX TEMPS DES FÊTES!  
UN JOYEUX NOËL 2005!  
UNE ANNÉE 2006 REMPLIE DE SANTÉ ET DE PROSPÉRITÉ.



## Maurice Morel, artiste-peintre

# Le bonheur d'exposer chez soi

DENISE MARCOUX

Le vernissage des oeuvres de l'artiste-peintre Maurice Morel avait lieu à la Maison de la culture le 5 novembre dernier. « Enfin, une Maison de la culture à nous, les artistes de toutes les disciplines ! », s'est-il exclamé dans son mot d'ouverture. En présentant l'artiste, Claudette Domingue n'a pas manqué de souligner le bonheur que l'on éprouve « à exposer chez soi ».

Maurice Morel est un peintre paysagiste qui peint les lieux qui lui sont familiers et ceux qu'il a visités lors de nombreux voyages, au Québec ou ailleurs. Il aime également faire les portraits d'amis, de membres de sa famille ou d'artistes qu'il a connus durant sa longue carrière d'ébéniste et de technicien de scène à Radio-Canada. Les portraits de Jean-Paul Riopel, Gilles Vigneault, Ginette Reno, Céline Dion et Julie Snyder étaient exposés à la Maison de la culture.

### Les Laurentides, sa source d'inspiration !

Il dit lui-même qu'il a trouvé dans les Laurentides une source inépuisable d'inspiration. Il a peint des paysages, des maisons de campagne et des fermettes de Prévost, Sainte-Sophie et Saint-Hippolyte. Mentionnons entre autres, « La ferme Lachance, au lac Bleu » et « La gare de Prévost ».

Les portraits de Maurice Morel qui mettent en scène sa famille ou lui-même sont particulièrement touchants. « L'itinérant » rend hommage à « son oncle, ermite, inventeur, ingénieur, qui a vécu bien des déceptions ». Il s'est représenté dans « Les deux timides » et « La promenade des amoureux ». Tout au long de l'exposition, l'artiste a peint en direct le portrait de son petit-fils.

### Oeuvre remise à la Maison de la culture

Souignons que tous les artistes qui exposent offrent une de leurs oeuvres à la Maison de la culture. Voilà une belle façon de commencer une collection et de préserver ainsi le patrimoine culturel de Saint-Hippolyte !



L'artiste-peintre, Maurice Morel, et son épouse Lucille devant la toile « Les deux timides ».

PHOTO NICOLE CHAUVIN

## CLINIQUE DENTAIRE SAINT-HIPPOLYTE

En ce merveilleux temps des fêtes,  
toute l'équipe de  
la clinique dentaire Saint-Hippolyte  
vous offre leurs  
meilleurs voeux de bonheur

Nous profitons aussi de l'occasion  
pour remercier tous nos patients  
de la confiance qu'ils nous accordent.

*Joyeux Noël  
et Bonne année*



DRE France Lafontaine, d.m.d.  
Chirurgien-dentiste  
973 A, chemin des Hauteurs,  
Saint-Hippolyte • 450 224-8241



9 au 18 décembre 2005

## Être aux Anges pour Noël

JOCELYNE ANNIEREAU CASSAGNOL

La Maison de la culture présente  
une exposition sur le thème des anges  
du 9 au 18 décembre 2005, les anges vus par  
les artistes à travers les époques, mais aussi la  
classification catholique des anges.



Saviez-vous que les anges sont regroupés selon une hiérarchie très précise depuis plus de 1500 ans ? Comme presque tout le monde, vous ignorez sans doute qu'au début, les anges ne possédaient ni ailes ni auréole. Et si l'on vous affirmait que certains anges étaient munis de six ailes...

Venez donc en apprendre plus sur les Séraphins, les Trônes, les Dominations ou sur les Archanges!

Certains anges sont représentés avec une épée, d'autres avec un sceptre, un livre ou un lys, vous en découvrirez le pourquoi. Un diaporama vous permettra de visualiser l'apparence des anges, dépendamment des artistes et selon les époques.

Vous irez de surprise en étonnement et les anges sauront vous ravir sans aucun doute, qu'il s'agisse des anges musiciens de la Renaissance italienne ou des magnifiques anges femmes des peintres anglais du 19<sup>e</sup> siècle.

## Un régal pour les yeux!

Des activités spéciales vous seront  
proposées pour les petits comme  
pour les grands.

**Vendredis 9 et 16 décembre :**

19 h : Introduction à l'exposition.

**Samedis 10 et 17 décembre :**

11 h : Conte pour enfants et atelier de dessin pour tous avec modèles vivants.

La Maison de la culture sera ouverte les :

**Vendredis 9 et 16 décembre** de 19 h à 21h

**Samedis 10 et 17 décembre** de 11 h à 15h

**Dimanches 11 et 18 décembre**  
de 11 h à 15h.



## Horaire des célébrations du temps des Fêtes à l'église

|                                  |        |                                                |      |
|----------------------------------|--------|------------------------------------------------|------|
| 11 décembre                      | 9 h 30 | Messe de Noël avec la chorale de la paroisse   | 22 h |
| Messe avec célébration du pardon |        |                                                |      |
| 24 décembre                      |        | Messe de minuit avec la chorale de la paroisse | 24 h |
| Conte de Noël -                  | 19 h   | 25 décembre                                    | 11 h |
| Liturgie de la parole            | 20 h   |                                                |      |
| Conte de Noël et eucharistie     | 20 h   | Messe du jour                                  |      |
|                                  |        | 1 <sup>er</sup> janvier                        | 11 h |



**Vente /  
Installation  
d'appareils  
au gaz**

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

Foyers • Chauffe-piscine

Gérard Caron, Manon Laporte  
propriétaires

4006, Chemin Oka, Saint-Joseph-du-Lac  
Tél. : 450 491-2888  
Watt : 1 866 471-2888  
Téléc. : 450 491-4083

Messe du jour  
À la chapelle Sainte-Anne  
18 décembre 9 h 15

Célébration du pardon  
24 décembre  
Messe de Noël 20 h  
Messe de Noël 22 h  
25 décembre 10 h

Messe du jour  
1<sup>er</sup> janvier 10 h  
Messe du jour

À la chapelle Saint-Albert  
24 décembre 20 h  
Messe de Noël



## Mots d'enfants

Pour cette chronique, j'ai demandé aux enfants ce qu'ils désiraient pour Noël.



**William 3 ans :** Je veux un vaisseau spatial parce que le mien est au travail! (en réparation)

**Loukia 3 ans :** Le Père Noël va m'apporter beaucoup de bijoux et de la pâte à modeler parce que la mienne est toute séchée.

**Sabrina 4 ans :** Je veux un divan de Dora et plein de choses. Nous, on va faire un spectacle avec des foulards pour nos parents.

**Olivier 4 ans :** Je veux un robot pour mon frère parce qu'il n'en a pas et moi je veux des patins à roulettes. Moi j'aime ça de l'original!

**Charlotte 2 ans :** Je veux un bonhomme de neige.

HO! HO! HO! JOYEUX NOËL CHERS ENFANTS.

# Le véhicule tout terrain (VTT), un sport-loisir

DENISE TURMEL

*Un matin, je me suis décidée, malgré ma peur et tous les « oui-dire » de tenter l'expérience du véhicule tout terrain. Je souhaite que ce reportage vous éclaire sur le respect des règlements et des mesures sécuritaires exigées pour ce sport-loisir.*

## Historique de la FQCQ

La Fédération québécoise des clubs Quads (FQCQ) a fêté ses 20 ans, cette année. En jetant un œil sur la situation d'hier et d'aujourd'hui on constate que ce sport-loisir a fait un pas de géant. Les 4-5-6 novembre dernier se tenait le Salon national du Quad (VTT) qui célébrait son 10<sup>e</sup> anniversaire. Cet événement réunissait des centaines d'exposants des quatre coins de la province. Les visiteurs en ont profité pour découvrir les nouveautés des véhicules tout-terrain et des nouveaux équipements.

## Participation des membres

Gilbert Moreau, président du club des Hautes-Laurentides m'a déclaré ce qui suit : *Présentement 294 076 VTT sont immatriculés à la SAAQ. De ce nombre, 60 000 ont payé leur carte de membre dont 1 100 membres pour le club des Hautes-Laurentides, secteurs Saint-Hippolyte, Sainte-Sophie, Prévost et New Glas-cow.*



*À Saint-Hippolyte on y compte 166 membres. Pour 120 \$ par véhicule, un quadriste acquiert une carte de membre annuelle avec vignette de circulation. Celle-ci leur donne accès aux territoires de plus de 146 clubs Quads cumulant 17 000 kilomètres de sentiers d'hiver.*

*Pour qu'un club comme le nôtre fonctionne bien, et ce, avec 1 100 membres, nous estimons que 12 000 heures de bénévolat par année sont nécessaires. Nous sommes la 2<sup>e</sup> région en importance au Québec pour le nombre de ses membres. Nous avons la chance de vivre dans une province qu'on pourrait qualifier de paradis.*

## Assermentation des agents de surveillance

Depuis le 2 avril 2005, 30 agents de surveillances des sentiers ont été assermentés par la Fédération, et ceci, à la demande du gouvernement. Julie Boulet, ministre déléguée aux Transports a présenté un projet de loi, adopté depuis le 21 décembre 2004. Le statut de ces agents est reconnu officiellement et leur rôle dans les sentiers est de faire respecter les règles de sécurité en collaboration avec les services policiers. Plusieurs municipalités ont reconnu le véhicule tout terrain « comme service d'urgence ».

Une consultation publique, sous forme de commission parlementaire a eu lieu en mai, juin et juillet 2005 afin de regrouper toutes les catégories de gens pour ou contre les sports motorisés et les véhicules hors routes. Au début décembre 2005, on prévoit que le décret sera adopté.

## Règlements du Quad

Depuis décembre 2004, la vitesse permise dans les sentiers situés à moins de 30 mètres de résidences est réduite à 30km l'heure partout au Québec.

- \* Casque réglementaire obligatoire
- \* Police d'assurance-responsabilité obligatoire
- \* Carte de membre
- \* Respect de la signalisation
- \* Boisson interdite

## À votre agenda, le spectacle de Noël

Le spectacle de Noël des enfants de l'Arche de Pierrot aura lieu le 10 décembre à 10 h à la salle Germaine-Guèvremont du CEGEP de Saint-Jérôme.

Accompagnés du Saint-Stand Band, les tout-petits seront heureux de vous présenter leur spectacle. Billet : 2 \$

## La baguette magique

*Si j'avais une baguette magique, je vous offrirais ma place durant quelques minutes, le temps que vous ressentiez la fierté et la chance que j'ai de travailler avec des femmes de cœur et des enfants extraordinaires.*

Depuis maintenant huit ans, nos petits Pierrot montent sur les planches pour nous faire rire et pleurer; c'est là leur cadeau de Noël pour leur famille, un cadeau qui vient du cœur.

Je rends hommage à ces petits êtres à la fois si forts et si fragiles... prenez soin de la petite enfance, prenons soin de nos enfants. Si j'avais une baguette magique, j'éliminerais bien sûr la bêtise humaine sous toutes ses formes, j'éliminerais aussi les projets du gouvernement qui veut couper dans les services et la qualité aux enfants. Mais je n'en ai pas. Ce que j'ai par contre et que nous avons tous, c'est un cœur. Si chacun d'entre nous apprenait à s'en servir plus souvent, on n'aurait, comme par magie, plus besoin de baguette magique pour changer le monde.

Céline Beauchamp

## Pâte à sel

*Pour faire quoi? Des sculptures, des figurines, développer sa créativité, développer sa dextérité, s'amuser de façon économique.*

### Ingédients

- 1 tasse de sel fin
- 2 tasses de farine
- 1 tasse d'eau
- Pâte colorée : colorant alimentaire
- Pâte parfumée : huile essentielle ou épices comme cannelle, clou de girofle, anis...

Bien mélanger les ingrédients. Façonner des formes représentant Noël ou se servir d'emporte-pièce. Avec la pointe d'un crayon, faire un trou dans la partie supérieure de chaque forme. Laissez sécher au moins 12 heures à l'air libre. Cuire ensuite à 225 F de 30 minutes à 2 heures selon l'épaisseur de vos pièces. Lorsqu'elles sont cuites, passer un ruban afin de les accrocher dans l'arbre de Noël ou les offrir en cadeau.

## Chères amies et chers amis,



Que la période des Fêtes soit pour nous tous une occasion privilégiée de resserrer les liens qui nous unissent et de célébrer chaleureusement en famille et entre amis.

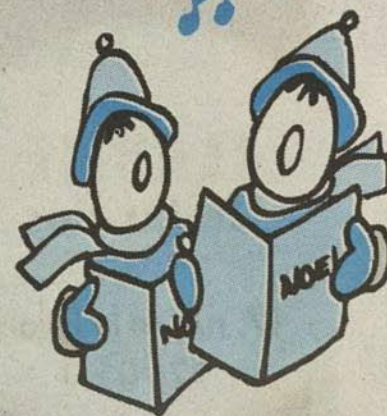
Que ce moment soit propice au partage et à la solidarité. Ayons une pensée toute spéciale pour celles et ceux qui sont seuls ou dans le besoin. Que l'année qui s'annonce soit sous le signe de la solidarité, du partage et de l'amour.

## Joyeux Noël et Bonne année !



**CLAUDE COUSINEAU**  
Député de Bertrand  
Porte-parole de l'opposition officielle en matière d'Innovation

197, rue Principale,  
Sainte-Agathe-des-Monts  
(Québec) J8C 1K5  
téléphone : (819) 321-1676,  
1-800-882-4757



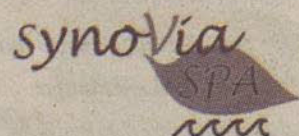


courtier immobilier agréé franchisé indépendant  
et autonome de Lorp, Exit Québec Inc.

980, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
450 224-0115 ou  
866 884-0115 (sans frais)



ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DU  
LAC DE L'ACHIGAN ASSOCIATION OF  
PROPRIETORS OF LAC L'ACHIGAN



à l'Auberge du lac Morency

**563-2017**

WWW.LACMORENCY.COM

L'Association  
des Résidents  
du Lac Écho / des 14  
Îles

A.R.L.E.Q.  
C.P. 343

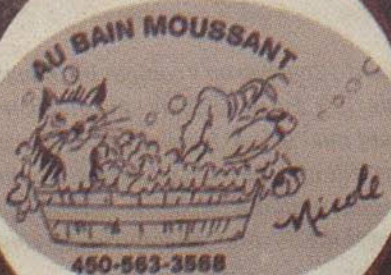
Saint-Hippolyte, Qc J8A 3P6  
450 224-4338 514 224-2401

*Joyeux Noël de tous*

**LES IMMEUBLES  
LOUISE BONNEVILLE**

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**563-4549**



**BCBG**

**Rembourrage  
antiquité-décapage**

**563-5727**

formefm@yahoo.com

**BEAUDRY & JARRY**  
Arpenteurs géomètres

2274, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte

450 563-5192



**Glnette Gilbert**

2274 A, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte

450 563-11AC



**Alain Dagenais Plomberie**

Plomberie - Chauffage - Gaz naturel

R.N.Q. 8252-2814-14

**450 563-1112**



*Club de l'Âge d'Or*



La Capitale  
Laurentides Courtier inc  
Courtier immobilier agréé

**Charles Searles**  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

1 800 665-4248

charles.searles@sympatico.ca

Centre Nouvel Etre



2899, BOUL. LABELLE  
BUR 102 PRÉVOST

224-7776



**Le Cercle de Fermières  
de Saint-Hippolyte**



**Gaston Bergeron**

agent immobilier affilié

bureau 450 563-3737

résidence 450 563-4723



**Au pied de la colline**

**Cabane à sucre**

999, rue Edmond  
PRÉVOST

224-4906

**ALARME  
Desjardins**

17, rue de la Falaise  
224-0511

**COLORI  
COIFFURE**  
TAILLE ET LAVE

944, ch. des Hauteurs  
224-1857



Ostéopathie • Physiothérapie

Saint-Hippolyte

224-8271

Maison des Jésuites

229-6957

**IGA**

**Allimentation St-Onge inc.**

972, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte

224-5179

# Loisirs et culture



## La Semaine des bibliothèques publiques Adolescents

Au terme de la Semaine des bibliothèques publiques, cinq adultes ont gagné des sacs en toile. Il s'agit des personnes suivantes : Danielle Valiquette, Lina Côté, Claudine Lauzé, Véronique Landry et Raymond Pouliot.

Par ailleurs, cinq enfants ont également gagné des livres offerts par le CRSBPL. Ce sont Antoine Gauvreau, Loïck Bathazard, Adam Malekos, Ariane Paré et Patric Blondin-Poirier.

Enfin, mentionnons qu'un grand tirage provincial aura lieu le 5 décembre, pour déterminer cinq gagnants de prix de 1000 \$. Peut-être y aura-t-il un Hippolytois parmi les gagnants? De toute façon, on est toujours gagnant à la bibliothèque, car la lecture, c'est tellement enrichissant!

## Fêter, se reposer... et lire!

Nous sommes déjà rendus au dernier mois de l'année : ce sera bientôt 2006! Évidemment, Noël apporte son lot de joyeuses festivités, ainsi que quelques congés... Enfin du temps pour lire! Nous vous invitons donc à venir faire le plein de livres puisque, pour la période des fêtes, vous pourrez emprunter jusqu'à 10 livres et 5 revues simultanément. Veuillez toutefois noter que la bibliothèque restera ouverte jusqu'au 23 décembre, de 13 h à 21 h, mais qu'elle sera fermée du 24 décembre au 6 janvier inclusivement. Elle rouvrira ensuite ses portes dès le samedi 7 janvier, de 9 h à 14 h. En terminant, toute l'équipe de la bibliothèque vous souhaite un très joyeux Noël à tous!

## Nouveautés

### Location

**Avant le gel** / Henning Mankell  
**Bonheur déguisé** / Georgia Bockoven  
**Le collier volé** / Carol Higgins Clark  
**Liberty** / Stephen Coonts  
**Meurtres à la carte** / Kathy Reichs  
**Peur de son ombre** / Mark Billingham  
**Rançon** / Danielle Steel  
**Un lien très compromettant** / Phillip Margolin  
**Une lumière sur la neige** / Anita Shreve



### Roman

**Et si c'était ça le bonheur?** / Francine Ruel  
**Jamaïca** / Michelle Paver  
**Noir destin que le mien** / Massoud Al-Rachid  
**L'orchidée sauvage: vol. 2 de Jamaïca** / Michelle Paver  
**Le souffle des Dieux** / Bernard Werber

### Documentaires

**2500 idées de prénoms pour filles et garçons**  
**Aider à prévenir le suicide chez les jeunes** / Michèle Lambin  
**La blonde du Français maudit** / Claude Laye  
**Comprendre et guider le jeune enfant** / Sylvie Bourcier  
**Le juste équilibre** / A. Roger Merrill  
**Le livre noir des crimes de Saddam Hussein**  
**Mon mari, ses femmes, leurs enfants et moi** / Louise Girardin  
**On ne meurt pas** / France Gauthier  
**Plats mijotés** / Donna-Marie Pye  
**Recettes de Janette** / Janette Bertrand  
**Le silence de l'innocence** / Somaly Mam  
**Le temps des pommes** / Olwen Woodier  
**La vie vaut mille maux** / Chantal Brunet  
**La vieillesse en cage** / Marie Désaulniers  
**Vivre le conte dans sa classe** / Charlotte Guérette  
**Votre grossesse semaine après semaine** / Glade B. Curtis

**100 dragons de Viviane** / Jean-Luc Bizien  
**La bibliothèque fantôme** / David Melling  
**Le carnaval aux 100 masques** / Annie Pietri  
**Je suis Louna et je suis une artiste** / Bertrand Gauthier  
**Le loup est devenu fou** / Johanne Gagné  
**Max a une amoureuxse** / Dominique de Saint-Mars  
**Max n'aime pas l'école** / Dominique de Saint-Mars  
**Nuit de Noël** / Lauren Thompson  
**Tommy dans la galaxie** / Mireille Levert

### Documentaires

**Bébé et son petit monde** / Dawn Sinett  
**Halloween** / Karine Delobbe  
**J'apprends à dessiner les dinosaures** / Philippe Legendre  
**Joufou joue au football** / Guy Dyotte  
**La magie: 110 tours de magie pour toute la famille**  
**La mère poule** / Wah-Ling Sun  
**Mon cochon d'Inde** / B. Tenerezza

## Enfants

### Roman

**En plein cœur** / Tania Boulet  
**Les fantômes bleus sont les plus malheureux** / Roger Des Roches  
**Les orages d'Amélie-tout-court** / Martine Latulippe  
**Sortilèges et sacs à main** / Sarah Mlynowski  
**Les tentacules du mal** / Pierre Bottero  
**Une princesse peut en cacher une autre** / Kate Brian

### Bandes dessinées

**Astérix: Le ciel lui tombe sur la tête** / Albert Uderzo  
**Jojo: Une fiancée pour papa** / André Geerts  
**Mélusine: Halloween** / Clarke  
**Spirou et Fantasio: L'homme qui ne voulait pas mourir** / Jean-David Morvan  
**Les tuniques bleues: Mariage à fort Bow** / Raoul Cauvin

## Jojoli à L'Arche de Pierrot

Les amis de L'Arche de Pierrot ont la visite de Jojoli, qui les amène au pays des aventures à l'aide de beaux livres d'histoires. Voici donc les amis des groupes Les magiciens et Les Tournesols.



# La Communale

Bulletin municipal de Saint-Hippolyte

Décembre 2005

## Le début d'un temps nouveau

Une nouvelle ère s'est amorcée le 6 novembre dernier, avec l'élection de Gilles Rousseau à la mairie de Saint-Hippolyte, appuyé par quatre membres de son équipe. Deux conseillers sortants de l'Équipe St-Onge ont aussi été réélus, pour faire partie du nouveau conseil municipal. Pour amorcer cette ère nouvelle, nous vous présentons le premier discours officiel prononcé par le nouveau maire, Gilles Rousseau, au terme de son assermentation survenue à l'assemblée ordinaire du 14 novembre dernier.

Bonsoir Mesdames,  
Bonsoir Messieurs,

Bienvenue à tous à cette première assemblée municipale maintenant dirigée par une nouvelle équipe. Je veux d'abord remercier ma famille, mes amis ainsi que tous mes collaborateurs qui ont travaillé très fort à nous conduire vers la victoire.

Je remercie la population d'avoir opté pour le changement, et je vous fais la promesse que vous ne serez pas déçus. Votre nouveau conseil municipal travaillera fort pour faire en sorte de répondre aux besoins des citoyens.

Je désire remercier Mme Hélène Watier et M. Bruno Laroche d'avoir accepté d'intégrer nos caucus et d'y travailler avec le même esprit qui nous anime, c'est-à-dire de travailler pour le bien-être de la population. Bienvenue, Hélène et Bruno. Tous ensemble, nous nous engageons à travailler pour vous.

Je désire également remercier M. Robert Bouchard et son équipe, qui ont fait un travail énorme à la préparation de l'élection. Je vous demanderais de les applaudir, s'il vous plaît! Monsieur Bouchard, les gens ont apprécié votre professionnalisme et ont eu un plaisir à travailler avec votre équipe. Maintenant, durant notre campagne électorale, nous avons pris quelques engagements que nous allons réaliser au fil des mois et des années. Notre message de base était d'offrir une meilleure gestion globale et, surtout, une gestion transparente.

Parmi ces engagements, il y a évidemment en priorité le service aux citoyens. Déjà, la semaine dernière, en concertation avec la direction générale et Mme la conseillère Louise Lalonde, nous nous sommes entendus pour trouver une solution idéale. Ainsi, nous allons instaurer un logiciel permettant d'avoir un meilleur suivi des requêtes des citoyens. Ce logiciel, appelé «Gestion des plaintes», nous l'avons rebaptisé «logiciel de suivi des requêtes», ce qui nous semble plus approprié.

Pour chaque requête, écrite ou téléphonique, le citoyen recevra une attention personnalisée et obtiendra un meilleur suivi de sa demande de la part du personnel municipal. Nous prévoyons mettre en place ce système dès le début de 2006. Entre-temps, nous aurons à préparer un budget qui vous sera présenté en décembre 2005.

Encore une fois, merci de la confiance que vous nous avez manifestée lors de l'élection du 6 novembre dernier.

Gilles Rousseau  
Maire

## Joyeuses fêtes

À l'approche de Noël, le conseil municipal se joint à tout le personnel de la Communale pour vous souhaiter un joyeux temps des fêtes. Nous en profitons toutefois pour vous rappeler que, pendant les célébrations, il convient de penser aussi à votre sécurité et à celle de vos proches. Si vous fêtez, souvenez-vous notamment que l'alcool et le volant forment un dangereux mélange. À l'an prochain!

Le maire, Gilles Rousseau



Gilles Rousseau

## Assemblées à ne pas manquer

### Deux... c'est mieux!

Grâce aux publicités sur le lait, tout le monde sait maintenant que deux... c'est mieux! C'est précisément ce que doit se dire le tout nouveau conseil municipal, qui amorcera son mandat en force en tenant deux assemblées plutôt qu'une au cours du mois de décembre. En effet, en plus de l'assemblée ordinaire du mois, qui aura lieu le lundi 12 décembre prochain à l'heure habituelle, soit 19 h 30, les Hippolytois sont également conviés à ne pas manquer l'assemblée extraordinaire sur le budget, qui se tiendra le lundi suivant, soit le 19 décembre, aussi à compter de 19 h 30. L'Équipe Rousseau sera-t-elle en mesure de respecter son engagement de geler les taxes? C'est ce que nous saurons dès le lundi 19 décembre! Soulignons que l'assemblée du 19 décembre permettra de plus d'adopter le programme triennal d'immobilisations pour les années 2006, 2007 et 2008. Bref, pour tout connaître de ce qui nous attend en 2006, il suffit de se présenter à la Communale, c'est-à-dire l'hôtel de ville, situé au 2253, chemin des Hauteurs (entrez par le stationnement, à l'arrière de l'édifice).

Roger Bujeau

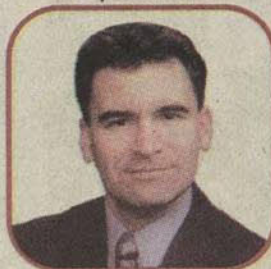
Guy Delorme

Louise Lalonde

Bruno Laroche

Roland Sylvain

Hélène Noël Watier



# Maire et monde



## Ce qu'ils ont dit

C'est devant une salle comble que le nouveau conseil municipal a fait son entrée, le lundi 14 novembre dernier. En effet, de nombreux partisans de l'Équipe Rousseau sont venus assister à l'assermentation des leurs, dans un climat de fête et d'harmonie. Il y avait certes de la fébrilité dans l'air, même si le nouveau conseil est rapidement passé aux choses sérieuses, en couvrant la trentaine de points à l'ordre du jour.

Le nouveau maire, Gilles Rousseau, a d'abord tenu à remercier les conseillers de l'équipe adverse, Bruno Laroche et Hélène Noël Watier, qui ont

accepté de bonne grâce le verdict de la population tout en promettant de collaborer avec l'Équipe Rousseau pour le mieux-être de la population hippolytoise. Puis, le maire Rousseau a souligné le travail impeccable de notre directeur général, Robert Bouchard, à titre de président d'élections. «Lui et tout son personnel électoral ont accompli un boulot fantastique», a mentionné le maire.

Enfin, Gilles Rousseau a invité chacun des membres de sa nouvelle équipe à partager ses impressions à la suite de cette première expérience à titre d'élus auprès de la population hippolytoise. Voyons ce qu'ils et elles ont dit.

### Gilles Rousseau, maire

Permettez-moi d'abord de féliciter tous les nouveaux élus. Je veux aussi remercier ma famille et les nombreux bénévoles qui ont travaillé à nos côtés. Nous n'aurions pas remporté la victoire sans leur aide! Nous avons promis d'assurer une saine gestion des finances municipales, le tout avec un maximum de transparence. Nos citoyens ne seront pas déçus! Je remercie la population d'avoir choisi le changement, et je tiens à vous assurer que nous travaillerons fort pour le mieux-être de la population.

### Louise Lalonde

C'est plutôt rare, mais je suis à court de mots. Une campagne électorale nous fait vivre beaucoup d'émotions et nous laisse une grande fatigue. Mais cela nous a surtout permis de connaître une équipe formidable! Je tiens à remercier toute la famille de Gilles (Rousseau), y compris François, son fils et agent officiel. Je suis heureuse de contribuer dès maintenant à faire avancer la belle municipalité de Saint-Hippolyte.

### Guy Delorme

Je veux remercier sincèrement et chaleureusement tous les électeurs qui ont cru en nous. Il est certain que nous avons énormément de travail à faire, notamment avec la préparation du budget, mais je peux assurer la population que nous sommes tous fiers de servir nos concitoyens. C'est une tâche très stimulante qui nous attend!

### Bruno Laroche

Je veux remercier ceux et celles qui ont choisi de me faire à nouveau confiance, malgré le vent de changement qui a soufflé sur Saint-Hippolyte. Je dis bravo aux gagnants, mais aussi aux perdants, qui ont travaillé très fort pour défendre leurs idées. En ce qui me concerne, j'ai l'intention de continuer à faire ce que je fais depuis huit ans, soit de me retrousser les manches pour améliorer la qualité de vie de tous les Hippolytois.

### Hélène Noël Watier

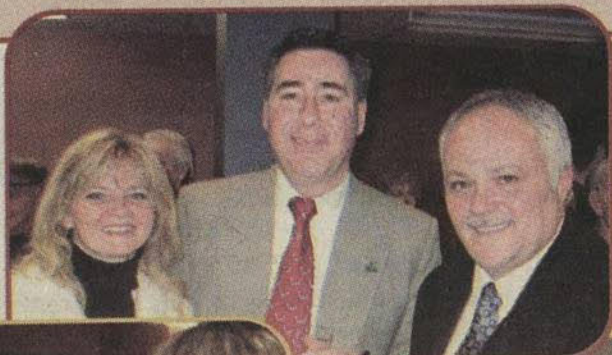
C'était ma première campagne électorale, et je peux vous assurer que c'est toute une expérience. J'ai vécu des semaines exigeantes, mais combien enrichissantes! Le porte-à-porte m'a permis de découvrir des endroits et des gens extraordinaires dans tout Saint-Hippolyte. Il m'est d'ailleurs arrivé à plusieurs reprises de me dire : ces gens-là devraient vraiment participer à la prochaine édition du concours Avez-vous un air fleuri!

### Roland Sylvain

Ça me fait tout drôle de revenir comme ça à l'hôtel de ville. Après 35 ans de carrière comme employé municipal, j'ai un peu l'impression de revenir à la maison! C'est avec beaucoup de joie et d'enthousiasme que je vais consacrer mes énergies à faire progresser la municipalité.

### Roger Bujeau

Je veux d'abord remercier toute la population de Saint-Hippolyte. C'est un honneur de servir les Hippolytois! Je dois aussi souligner l'ouverture de Bruno Laroche et d'Hélène Watier, qui ont accepté de travailler à nos côtés pour les quatre prochaines années. Vous savez, j'ai choisi de prendre une préretraite à 39 ans en venant établir mon commerce à Saint-Hippolyte. Je pense que nous aurons maintenant des heures de plaisir à travailler pour cette magnifique municipalité, avec ses 62 lacs!



# Administration

## *Discours du maire sur la situation financière*

Comme prévu par la loi, en cette période de l'année, le maire a l'obligation de présenter un discours sur la situation financière de la Municipalité. Voici donc les propos tenus par le nouveau maire de Saint-Hippolyte, Gilles Rousseau, lors de l'assemblée ordinaire de novembre.

### **Situation financière au 31 décembre 2004**

Dans mes responsabilités de maire, je dois vous présenter les résultats de l'année financière pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2004, bien que je n'étais pas en poste à cette période.

Le 16 février dernier, la firme de vérificateurs Reid et associés inc. déposait les états financiers vérifiés, lesquels démontraient un résultat net de 383 673 \$, pour un surplus accumulé de 528 117 \$.

Selon nos vérificateurs, ces états financiers représentent fidèlement la situation financière de la Municipalité au 31 décembre 2004 ainsi que les résultats des opérations pour l'exercice terminé à cette date, selon les principes comptables généralement reconnus en comptabilité municipale au Québec.

Pour ce qui est de la dette à long terme, celle-ci totalisait, à la fin de l'exercice, 7 859 381 \$, dont un montant de 279 372 \$ remboursable par certains secteurs, représentant ainsi 3,55 % de la dette globale mentionnée précédemment.

Quant au capital engagé du fonds de roulement, celui-ci était de 208 283 \$ en fin d'exercice financier 2004.

### **Programme triennal d'immobilisations 2005-2006-2007**

Pour ce qui est du programme triennal d'immobilisations 2005-2006-2007, celui-ci totalisait 5 222 350 \$. Pour l'année 2005, les prévisions étaient de 1 155 350 \$, et les projets réalisés étaient les suivants:

- Acquisition d'un camion de service et de certains équipements pour le Service de prévention des incendies
- Réfection de certains chemins et rues
- Acquisition d'un véhicule 4 X 4 pour le Service des travaux publics
- Réfection extérieure des bâtiments municipaux
- Aménagement de sentiers de ski de fond

Le total de ces réalisations est de l'ordre de 752 000 \$.

### **Situation financière estimative au 30 septembre 2005**

Si la tendance se maintient, le surplus anticipé sera de l'ordre de 182 131 \$ si aucune autre dépense hors budget ne vient affecter les opérations.

### **Programme triennal d'immobilisations 2006-2007-2008**

Comme nous sommes nouvellement nommés dans nos fonctions, les orientations générales du prochain programme triennal d'immobilisations 2006-2007-2008 vous seront soumises à l'assemblée extraordinaire sur le budget.

### **Budget d'opérations, année 2006**

Le conseil municipal maintient ses politiques fermes en ce qui concerne les engagements pour l'année 2006 et, comme par les années passées, respectera la capacité de payer des contribuables de notre municipalité.

Je vous informe que le salaire des conseillers municipaux s'élève à 9 016 \$, plus une allocation de dépenses de 3 968 \$ ainsi qu'une rémunération additionnelle par présence à différents comités reconnus par la Municipalité. Le salaire du maire, quant à lui, est de 23 806 \$, plus une allocation de dépenses de 11 903 \$ en provenance de la Municipalité et de 11 110 \$ en provenance de la MRC de La Rivière-du-Nord.

### **Dépôt des listes de contrats**

Comme le demande le Code municipal, je dépose une liste de tous les contrats excédant 25 000 \$ qui furent accordés entre le 1er octobre 2004 et le 30 septembre 2005. Cette liste est disponible pour consultation publique à l'hôtel de ville.

En terminant, je vous invite à assister à l'assemblée extraordinaire, fixée au 19 décembre 2005, au cours de laquelle nous adopterons le budget 2006 ainsi que le budget triennal d'immobilisations pour 2006-2007-2008.

Entre-temps, je vous réitère que tous les intervenants, autant le conseil municipal que les cadres et les employés, déploieront tous les efforts nécessaires afin de maintenir pour l'année 2006 un taux de taxe acceptable et compétitif.

Au nom du conseil municipal et en mon nom personnel, je vous remercie de votre bienveillante attention.

Le maire,

Gilles Rousseau

## *Nominations de saison!*

Évidemment, l'arrivée en poste d'un tout nouveau conseil municipal entraîne une série de changements au sein des différents comités où siègent les élus. L'assemblée de novembre a permis de confirmer qui fera quoi pour les Hippolytois au cours des prochaines années.

### **Régie de police et sécurité publique**

À titre de membre à part entière de la Régie intermunicipale de police de la Rivière-du-Nord, Saint-Hippolyte doit y déléguer deux élus. Pour la prochaine année, il s'agira du maire, Gilles Rousseau, ainsi que du conseiller Guy Delorme. Ce dernier héritera aussi des dossiers de la sécurité publique, de la sécurité civile et de la protection contre les incendies.

### **Travaux publics**

C'est le conseiller Roland Sylvain qui a été nommé conseiller délégué aux travaux publics, succédant ainsi à Serge Alarie. Rappelons que M. Sylvain est un ancien employé des travaux publics à Saint-Hippolyte.

### **Urbanisme**

En complément du travail de Bruno Laroche, c'est le conseiller Roger Bujeau qui héritera du dossier de l'urbanisme.

### **Finances et administration**

Du côté des finances et de l'administration, c'est la conseillère Louise Lalonde qui agira à titre de responsable. C'est donc elle qui reçoit le lourd mandat, dès son arrivée en poste, de travailler avec ses collègues à la préparation du budget 2006.

### **Loisirs, urbanisme et environnement**

Au grand bonheur de bien des gens, c'est le conseiller sortant Bruno Laroche qui garde le dossier des loisirs. Il prendra également en charge la mise en valeur du territoire, la protection de l'environnement et le transport adapté.

### **Culture**

Encore une fois, plusieurs se réjouiront de savoir que la conseillère sortante Hélène Noël Watier conserve les dossiers de la culture, de la bibliothèque et de l'embellissement.

# FAUNE ET FLORE HIPPOLYTOISES

## Le Cygne siffleur

*Peu d'oiseaux ont inspiré l'humain autant que les cygnes. Il suffit simplement de penser au Lac des cygnes, célèbre ballet de Tchaïkovski, au Cygne de Tuonella de Sibelius ou encore à l'envoûtante mélodie consacrée à cet oiseau dans le Carnaval des Animaux de Saint-Saëns. Les qualités humaines telles que grâce, douceur et légèreté sont souvent associées à cet oiseau aquatique.*

### Un oiseau qui se démarque

Baie-du-Febvre, c'est là, où j'ai pu, pour une des rares fois de ma vie, observer un cygne à l'état sauvage. C'était un soir de la fin avril. Il se tenait dans un champ inondé entouré de centaines d'Oies des neiges. Le Cygne siffleur, avec son grand cou droit, se démarquait de ses cousins de la sous-famille des Anserinés. Le Cygne siffleur est l'une des deux espèces indigènes de cygnes au pays. L'autre étant le Cygne trompette. Les 5 autres espèces présentes sur la planète sont natives des autres continents. Parmi celles-ci, mentionnons le fameux Cygne tuberculé qui fut introduit en Amérique au début du XIX<sup>e</sup> siècle. C'est cette espèce, souvent domestiquée, que l'on voit parfois dans les parcs urbains ou les étangs aménagés dans nos villes.

### Résidant du Grand Nord

Le Cygne siffleur niche dans la toundra arctique. Il établit son territoire dans le Grand Nord, au Québec, au Manitoba, en Alaska et dans les territoires canadiens. Le Cygne siffleur construit des monticules de feuilles et d'herbes qu'il in-

stalle près de l'eau. De deux à sept œufs seront couvés par la femelle pendant 32 jours. Les oisillons, de duvet vêtus, quittent le nid après l'éclosion, mais demeurent avec leurs parents jusqu'au printemps suivant.

### Des cris en plein vol

Le Cygne siffleur possède une envergure de deux mètres. Il mesure plus de 130 cm de hauteur. La blancheur de son plumage en a fait un symbole de pureté. Le bec est noir et il est ponctué d'une petite tache jaune près de l'œil. Quand ces oiseaux migrent, ils forment de longues lignes et émettent des cris de vol qui peuvent être entendus de très loin.

### Le long de la rivière Ohio...

En 1770, le président Georges Washington se promenait le long de la rivière Ohio. Lors de son déplacement, il notait par écrit ses observations. « Dans la même journée », nous livre-t-il, « j'ai pu observer plusieurs marais et lacs dominés par des plantes aquatiques qui regorgeaient de cygnes, d'oies et de plusieurs sortes de canards ». Par la suite, et surtout au XIX<sup>e</sup> siècle, cette espèce fut chassée et délogée de son habitat. Une chance que des mesures de protection ont été mises en place dès les années 1920, car le Cygne trompette comme le Cygne siffleur frôlaient tous deux l'extinction. Grâce à ces mesures et à la protection des milieux humides, le Cygne trompette a vu ses effectifs grimper de 450 à 23 000 individus. Le Cygne siffleur compte aujourd'hui 200 000 individus parcourant les cieux nord-américains. Quand l'humain s'y attarde, il peut redorer l'image de la nature et ainsi veiller à assurer une qualité de vie aux générations fauniques à venir.



Aquarelle de Diane Couët



Quelques jeunes enthousiasmés à l'idée d'être interviewés.

PHOTO DENISE TURMEL

## La Disco : un événement important pour les jeunes

DENISE TURMEL

*Le vendredi 4 novembre, il régnait au Centre éducatif et communautaire les Hauts, une vraie ambiance disco : jeux de lumières « black light », machine à bulles et les rythmes de la musique du D.J. Mario.*

Sourire aux lèvres, accolades, rires, excitations, le visage des jeunes resplendissait de joie. Pour les quelque 150 jeunes présents, aucun doute que cette activité répondait à leurs besoins. Nous avons donc voulu connaître les raisons qui les motivaient à être assidus à cette soirée mensuelle. Il a été difficile de passer incognito, les jeunes étant enthousiasmés à l'idée d'être interviewés. Les réponses des 7-10 ans furent instantanées : l'amour de la danse, la musique, jaser avec leurs amis, se faire de nouveaux amis, etc.

Pour les 10-12 ans, ils appréciaient le fait de « veiller plus tard ». Pour ces derniers, c'était une sortie qui ne « coûtait pas cher », bien sûr, ils ont apprécié les bonbons. Ils choisissaient la musique qu'ils aimaient sur une feuille de demande spéciale, surtout « Crazy Frog ».

Nous avons surpris Marilou Amyot et Mégan Danylo (8 ans) qui s'exerçaient dans une chorégraphie inventée par elles, avec une sérieuse attention et élégance.

### Importance des bénévoles

Les jeunes ne se sentent pas seuls, car plusieurs bénévoles les entourent. Ces derniers tentent de mettre les jeunes à l'aise tout en faisant respecter les règlements de la Disco. Le maintien d'une bonne relation avec ces jeunes est un élément essentiel de confiance. Une chose est certaine : les bénévoles sont à la hauteur.

Soyez assurés, chers parents, que vos jeunes sont en sécurité et c'est un plaisir de les voir s'amuser sainement.

### Prochaines discos des jeunes

2 décembre (Noël) et 13 janvier 2006, il en coûte cette année 5 \$ pour participer à cette soirée.

Les jeunes interviewés ont été informés que les profits de cette activité retournent, soit à l'école (bibliothèque) ou autres organismes à but non lucratif.

Bien sûr, les parents sont invités à assister à cette activité. Joyeux Noël et Bonne Année 2006!

**Les Entreprises d'Électricité**  
**Roger Duez inc**  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
- RÉNOVATION - MAINTENANCE  
Tél. : 450 438-8364  
PAGET : 450 431-8162  
Téléc. : 450 438-1890  
NTL : 514 837-6626  
438, chemin du lac Bertrand, Saint-Hippolyte

**ST-ONGE**  
EXCAVATION  
563-3897  
250 2423-7190-25  
Guylaine St-Onge,  
propriétaire  
**Installation septique**  
981, chemin des Hauts  
Saint-Hippolyte

**CLINIQUE DENTAIRE SAINT-HIPPOLYTE**  
**D<sup>re</sup> France Lafontaine, d.m.d.**  
Chirurgien-dentiste  
973 A, chemin des Hauts, Saint-Hippolyte  
tél. : 450 224-8241

**PROMUTUEL**  
DEUX-MONTAGNES  
**L'OFFRE GLOBALE**  
Automobile • habitation • entreprise • cautionnement  
**Sylvie Labrosse**  
3044, boul. Dagenais O., Fabreville, Laval (QC) H7P 1T6  
Tél. : 450 624-1119 • 1 877 842-3303  
• Téléc. : 450 622-2273  
Courriel : sylvie.labrosse@promutuel.ca

**PROMUTUEL**  
DEUX-MONTAGNES  
Sylvie Labrosse  
Agent en assurance de dommages

Tél. : 450 624-1119 • 1 877 842-3303  
• Téléc. : 450 622-2273

[sylvie.labrosse@assurances.bellnet.ca](mailto:sylvie.labrosse@assurances.bellnet.ca)

**Jean-Pierre  
Quesnel**  
N O T A I R E

2274, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
563-4865



Auberge Lac du Pin rouge  
RESTAURANT

Info et réservation :  
450 563-2790

[www.aubergelacdupinrouge.com](http://www.aubergelacdupinrouge.com)



Club Optimiste  
Saint-Hippolyte

224-7110

*Joyeux Noël*

**FRIPERIE**

« Le Retour »

498, St-Georges,  
Saint-Jérôme

569-9973



C.G. Mobile (1997) inc.

870, chemin des Hauteurs  
(Lac Maillé)  
450 224-2123



**DÉPANNEUR**

Marché du coin  
229, ch. lac Connelly,  
Saint-Hippolyte

**563-3767**



Les Entreprises d'Électricité

Roger Duez inc.

450 438-8364

GROUPE SOCIAL  
**AMICO**  
DE ST-HIPPOLYTE INC.



Restaurant  
des Nations

253, chemin du lac Connelly Nord  
563-3228

*La Villa Ancestrale*

Résidence pour personnes  
autonomes et semi-autonomes

2260, chemin des Hauteurs  
450 563-3304

**QUINCAILLERIE**  
DES HAUTEURS

957, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
450 224-7942



L'Anche de Pierrot

800, ch. des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
450 224-7642

Regroupement  
des associations  
des lacs de Saint-Hippolyte

**REGAL**

450 563-1657 • 450 224-5263

**FAMILI-PRIX**

SERGE MAILLÉ, PHARMACIEN

973, ch. des Hauteurs Saint-Hippolyte  
224-2956

**EXCAVATION  
SERGE GINGRAS INC.**

6, Marcel, Saint-Hippolyte  
[www.Optilog.com/SERGE\\_GINGRAS](http://www.Optilog.com/SERGE_GINGRAS)  
563-3225

Coiffure  
Nordic



Esthétique  
Orchidée

1412, chemin des Hauteurs,  
Saint-Hippolyte  
224-4818

**SABLES L.G.**

436-8767  
Saint-Hippolyte



Quincaillerie Roger Bujeau  
2268, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte

563-2565



Atmosphère familiale  
Maximum de 10 résidents

563-1626

# Du nouveau pour les skieurs de fond

## 1 La 13 nord

La 13 a été allongée jusqu'au lac des Sources en passant par le lac Adair. C'est une piste de niveau expert de toute beauté tout en courbe et avec ce qu'il faut de côte pour avoir du plaisir.

## 2 La 13 Sud

Cette section a été réaménagée. Elle part près de l'accueil du camp Bruchési et nous permet l'accès au lac d'un côté. La piste est considérée expert parce que dans son ensemble, la piste a un dénivelé de 485 pieds de montées et de descentes toute en pleine forêt.

## 3 Vers le lac de l'Achigan

Du bas du mont Tyrol, une bretelle permet de rallier le lac de l'Achigan. Une bonne pente avec une

bonne courbe. Bretelle vers le nord.

Vous passerez sur le pont si fièrement inauguré durant l'été. Ce pont vous amène sur la 13 qui donne accès à la 15 et à la 16.

## 4 Vers le village

Une bretelle permet d'accéder au village ainsi qu'au lac Morency. Pourquoi pas un petit café dans un des restaurants ou encore à l'auberge?

## 5 Pavillon Roger Cabana

Une piste part du pavillon pour rejoindre le mont Tyrol. Belle descente du côté est de la montagne. Elle donne accès aux pistes du côté nord de la municipalité.

## 6 Réseau municipal

Si le temps le permet, de nouvelles pistes de raquettes et de ski de fond seront ouvertes par la municipalité vers un belvédère et un impressionnant cap de roche pour revenir par le réseau existant.

## 7 La 13 nord

La perte d'un droit de passage nous oblige à dévier la piste. Nous travaillons à trouver une alternative. Elle vous sera indiquée en temps et lieu.

## 8 La 13 nord

Bretelle vers le nord.

Vous passerez sur le pont si fièrement inauguré durant l'été. Ce pont vous amène sur la 13 qui donne accès à la 15 et à la 16.

## 9 Lac Morency

Une piste intermédiaire relie maintenant les lacs Morency et Renoir. Cette piste est appelée à se prolonger vers l'Est.

Quoi de mieux qu'une carte pour vous montrer les nouveautés



Les pistes en bleu sont pour le ski de fond et en jaune pour la raquette. Elles sont faites soit par la municipalité ou par le club de plein air. Une carte plus détaillée est en vente à la municipalité.

## Ah! que l'hiver tarde à arriver...

ANDRÉ MARCOUX

*En attendant, on peut préparer nos skis.*

C'est ce que le club de plein air vous offre par la présentation d'une clinique de fartage le mercredi, 21 décembre 2005 à 19 h au pavillon Roger-Cabana. Cette année, la formule a été changée. De la théorie, certes, mais aussi de la pratique sur vos propres skis. Donc, rappez-les et apprenez à les farter vous-même comme un pro sous la supervision d'un pro. On vous y attend. Gratuit pour les membres et 10 \$ pour les non-membres.

**Le dimanche 11 décembre**, il y aura une randonnée pédestre de 4 kilomètres dans Saint-Hippolyte. Une belle surprise est prévue. Le niveau est intermédiaire. Apportez votre lunch et votre appareil photo. Départ à 9 h du pavillon Roger-Cabana. Gratuit pour les membres et 5 \$ pour les non-membres.

### Autres nouvelles

Notre bénévole de l'année est Claude Amyot. Claude s'est impliqué dans la création de nouvelles pistes ainsi que dans leur entretien, et ce, durant tout l'hiver. Il est toujours de bons conseils pour leur aménagement et toujours disponible. Il n'y a que ses petites-filles qui

réussissent à le brûler. Ce choix s'imposait même s'il considère qu'il ne le mérite pas. Bravo Claude!

Si vous êtes membres en règle du club, vous bénéficiez d'un rabais de 10 % au Refuge (de Saint-Jérôme) sur tous les prix habituels. Il en est de même chez Expresso Sport à la gare de Mont-Rolland (sauf sur les vélos). Allez voir leurs skis, ils sont à faire rêver!

Les autres fins de semaines sont réservées à vos familles puisque c'est Noël et le jour de l'An. Je vous souhaite donc en mon nom personnel ainsi que de la part de votre conseil d'administration de joyeuses fêtes et tout ce que vous souhaitez en dessous de l'arbre de Noël.

Pour de plus amples informations sur les sorties, appelez au 563-1667 ou par courriel à [amarcoux@distributel.net](mailto:amarcoux@distributel.net)

### ENTREPÔT DES HAUTEURS enr.

BATEAUX • MOTONEIGES  
MEUBLES • MOTOS • ETC.

ENTREPOSAGE 8 x 8 • 10 x 10  
• 10 x 20 • 8 x 12

1000, chemin des Hauteurs  
224-8712

### SOINS des PIEDS service à domicile

Nicole Marchessault, infirmière  
téléphone : 450 563-1844  
téléavertisseur : 514 751-9885

Membre de l'association  
des infirmières et des infirmiers  
en soins des pieds du Québec

Membre de l'Ordre  
des infirmières et des  
infirmiers du Québec  
permis no. 681445



Ginette Gilbert

2274 A, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
450 563-ILAC

BLOC  
QUÉBÉCOIS



Monique Guay  
Députée de Rivière-du-Nord  
Leader parlementaire adjointe

Ostéopathie • Thérapie manuelle • Physiothérapie



973-B chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
224-8271  
Maison des Jésuites  
175, chemin des Hauteurs  
Lafontaine 229-6957

Catherine Langevin et son équipe

# Hommage à une grand-mère

Comme beaucoup  
d'immigrants,  
Louise Morin,  
grand-mère de Peter  
Lemay, arrive au  
Canada dans



Denise Marcoux

l'espoir de refaire sa vie. Elle se retrouve à  
Saint-Hippolyte, grâce à la villégiature aux  
chalets, qui attire ses employeurs, les nan-  
tis de la grande ville.

## Ma grand-mère, une Française en Angleterre

Louise Morin (1867-1957) est née à Dinan, en  
Bretagne, au nord-ouest de la France. Cette cité  
est une ville de garnison où vivent les officiers  
de l'armée et une importante colonie britan-  
nique. Il n'est donc pas surprenant que Louise  
épouse un Anglais, Henry Atwill, militaire de car-  
rière. Celui-ci participe à la guerre des Boers,  
en Afrique (1899-1902) et sans doute également  
à la Première Guerre mondiale. Louise et  
Henry vivent à Portsmouth, en Angleterre. Ils ont  
cinq enfants : Ernest, né en 1900, les jumeaux  
Adolphe et Irène, Réginald et Florrie, née en  
1909. Florrie deviendra la mère de Peter Lemay.

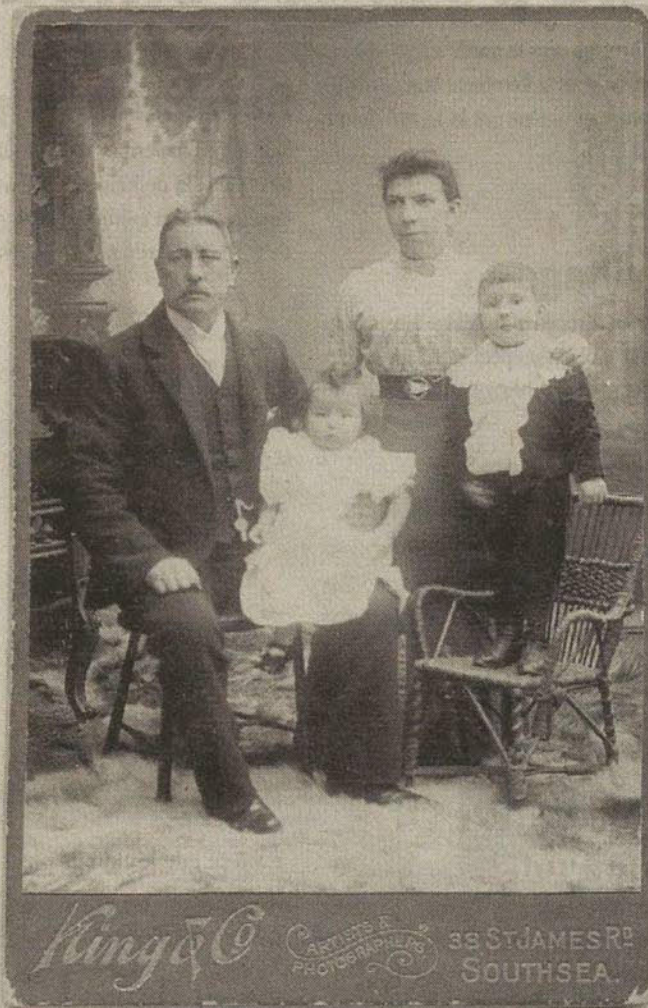


PHOTO D'ARCHIVES

Louise Morin, Henry Atwill et leurs enfants, Réginald et Florrie  
sur une photo prise dans un studio à Southsea, en Angleterre,  
vers 1909.

## Une femme déterminée et courageuse

En 1919, Louise Morin vend tous ses biens,  
reprend son nom de jeune fille, ce qui ne se fai-  
sait pas à l'époque, et décide d'immigrer. Son  
mari a-t-il disparu ? Est-il mort sur un champ  
de bataille ? A-t-il abandonné sa famille ? On ne  
saurait le dire. *Ma grand-mère a d'abord  
récupéré Florrie, qui avait été placée dans un  
orphelinat, et s'est rendue au port de South-  
sea, situé à trois kilomètres de chez elle. Elle  
compte embarquer, avec ses cinq enfants, sur  
un bateau en partance pour l'Australie. Mais  
comme il n'y a plus de place, elle en prend un  
autre pour Halifax, au Canada.*

## Une immigrante qui fait sa place

Comme beaucoup d'autres femmes immigrantes  
au Canada, Louise Morin gagne sa vie et celle de  
ses enfants comme domestique. D'abord chez  
les Weatherby à Wolfville, en Nouvelle-Écosse,  
puis chez les Heneker et les Peterson, à  
Montréal. Les Peterson ont une maison d'été au  
lac de l'Achigan et Louise les accompagne.  
*Voilà comment ma grand-mère est arrivée à  
Saint-Hippolyte*, raconte Peter Lemay. Mais en  
1928, cette femme de tête décide qu'elle pour-  
rait gagner sa vie autrement. Elle achète un ter-  
rain sur la 365<sup>e</sup> Avenue et fait construire une mai-  
son qu'elle convertira en pension, le « Morin

## Un franc succès pour le concours d'embellissement de Saint-Hippolyte

Sous la présidence d'honneur de madame Lise Thibault,  
lieutenant-gouverneur du Québec, la clôture de l'édition 2005 du  
concours « Avez-vous un air fleuri ? » a eu lieu à la Cabane à sucre  
Nantel.

Le 9 septembre plus de 150 personnes se sont réunies pour  
assister à la remise des prix. Le succès de l'événement repose sur  
le nombre croissant de participants et de commanditaires.

Un grand merci!

Nous tenons à féliciter l'ensemble des personnes participantes  
et vous présenter les heureux gagnants.

Puisqu'il est impossible de gagner plus de trois fois dans la même  
catégorie, Ernest Magnan a reçu une mention d'excellence pour  
l'aménagement de sa propriété.

Nous tenons à souligner la présence de la lieutenant-gouverneur,  
qui a apporté le rayonnement par sa présence au cours de la soirée  
de couronnement. Une soirée fleurie qui a mis à l'honneur les  
créations florales des Hippolytois.

Je profite de l'occasion pour souhaiter de très Joyeuses Fêtes :  
joie! bonheur! santé! prospérité! à tous nos participants,  
participantes et distingués invités.

Lucette Mantha, relationniste



1<sup>er</sup> PRIX POTAGER  
ALINE LACHANCE



1<sup>er</sup> PRIX BORD DE L'EAU  
MIREILLE ET GILLES JETTÉ



1<sup>er</sup> PRIX GLOBAL : MARCEL PAQUIN



1<sup>er</sup> PRIX FACADE : LISETTE DUPÈRE



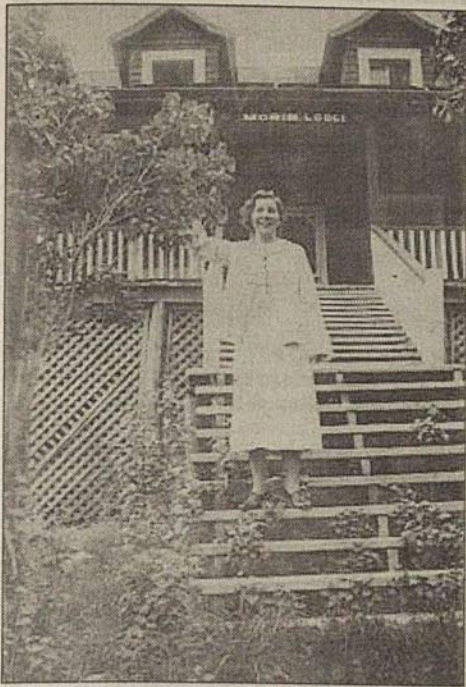
1<sup>er</sup> PRIX PATIO : SYLVIE ET FERNAND BLANCHET



Mention d'excellence : ERNEST MAGNAN  
remerciements de C. Roy à l'honorable Lise Thibault



1<sup>er</sup> PRIX JARDIN THÉMATIQUE : SYLVAIN BOIVIN



**Florrie devant le « Morin Lodge », sur la 365<sup>e</sup> Avenue, au lac de l'Achigan, qui existe de 1928 à 1948 environ.**

Lodge ». Les vacanciers viennent de Montréal et même d'aussi loin que New York. Faut dire que sa cuisine est réputée. Bien que bilingue, Louise ne s'exprime qu'en anglais, ses enfants également. *Je ne sais pas pourquoi elle ne parlait qu'anglais*, explique Peter, *je l'ai pourtant entendue parler un excellent français, une fois qu'elle était en visite chez nous*. Louise gardera ce secret comme tant d'autres.

#### La vie au « Morin Lodge »

Louise Morin gère sa pension de famille au lac de l'Achigan pendant une vingtaine d'années. Elle s'éteindra en 1957, à l'âge de 91 ans. *Au Morin Lodge, il n'y avait ni électricité ni eau courante*, se rappelle Peter. *L'éclairage était au gaz et l'eau descendait d'un ruisseau par gravité. Ma grand-mère lavait les draps dans le lac et les mettait à sécher sur le gazon. Ma mère l'aidait dans toutes ses tâches. Mes oncles, eux, travaillaient pour le « Canadian National Railway ».* Ils ont marié des filles qui venaient en vacances l'été au chalet du « Bell Telephone », sur le terrain de l'Institut Bruchési.

#### Le bébé sur les boîtes de Pablum

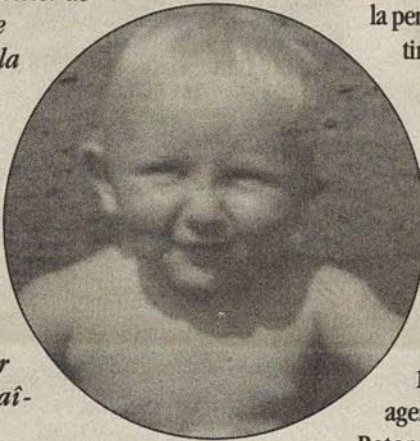
Le visage du petit-fils de Louise, Peter, sera bientôt connu de toutes les mamans québécoises. Voilà comment : Donat Bergeron, un ami de Louise Morin, passe ses vacances au « Morin Lodge », il vient faire de l'équitation avec son magnifique cheval. Monsieur Bergeron est également chimiste et président du Laboratoire Duberger, à Montréal. Il fait partie de l'équipe de chercheurs qui a développé un nouveau produit pour nourrissons, le Pablum. Il est à la recherche d'une photo de bébé en santé, d'en-

viron six mois, pour faire la promotion de cette céréale au Québec. *C'est ainsi qu'il a cru bon de me choisir, moi, un bébé joufflu aux cheveux blonds, un petit en santé, quoi, pour l'emballage du Pablum !* explique Peter en riant. Rappelons que le Pablum a été inventé par trois médecins canadiens du « Hospital for Sick Children » de Toronto.

#### Mes parents, Florrie et Léopold Lemay

Florrie Atwill dit Morin épouse Léopold Lemay, à l'église de Saint-Hippolyte, le 15 novembre 1938. Son époux est originaire de Saint-Jean-des-Piles, un petit village de la Mauricie. Il est chauffeur et homme à tout faire pour les Turbit, qui possèdent un manoir à Rosemère et une résidence d'été au lac Écho. Le couple aura cinq enfants : Peter, né en 1939, Charles, Richard, Warren et Sandra.

*Mes parents sont restés à Saint-Hippolyte pendant quelques années puis ont déménagé à Rosemère, où mon père a continué de travailler pour les Turbit tout en exerçant le métier de menuisier. Je suis allé à la petite école du rang, ici, au lac de l'Achigan, avant le déménagement. Mademoiselle Tessier était la ma-*



**Peter Lemay, le visage du bébé sur les boîtes de céréales Pablum, en 1939.**



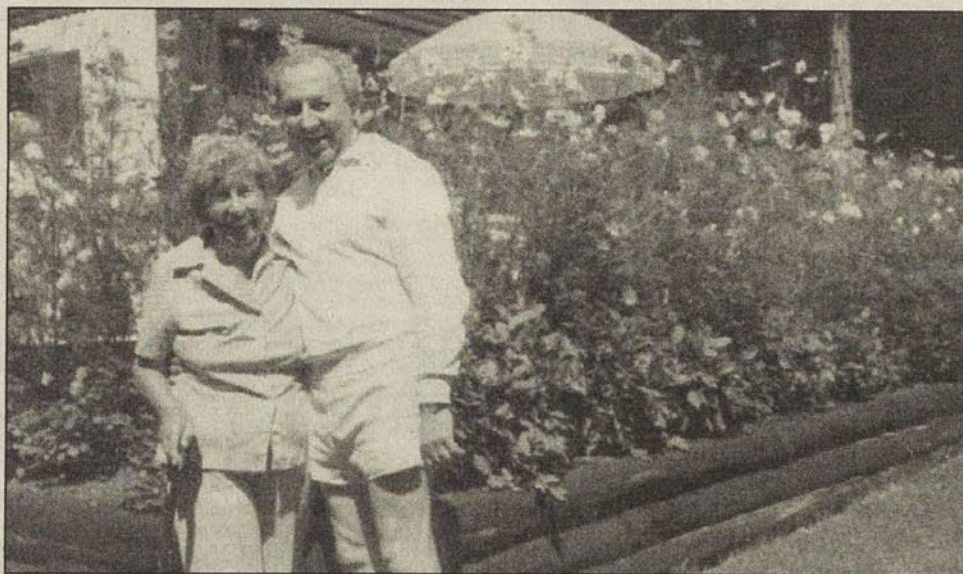
**Mariage de Florrie Atwill Morin et de Léopold Lemay, à l'église de Saint-Hippolyte, le 15 novembre 1938.**

*tesse d'école. Ensuite, nous venions chez ma grand-mère pour les vacances*, raconte Peter.

En 1948, Léopold se construit un chalet près de la pension. Les Lemay habitent à l'année à partir de 1975, mais l'hiver ils séjournent en Floride. Les parents de Peter sont décédés tous les deux à Saint-Hippolyte dans les années 1990.

#### Les descendants de Louise Morin

Peter Lemay s'est installé à l'année au lac de l'Achigan en 1996, abandonnant ainsi sa maison mobile qu'il avait depuis 1974. Il est agent immobilier à EXIT Plus, agence qu'il a fondée il y a un an et demi. Peter s'est marié en 1967 avec Danielle Monette, décédée en l'an 2000. Il a un fils, Alexandre, âgé de 24 ans, et une nouvelle conjointe, Francine Halde.



**Peter Lemay et sa mère Florrie Atwill Morin, dans les années 1990.**

Le frère de Peter, Richard Lemay, a deux fils, Mathieu et Simon. Ils résident à l'année au lac de l'Achigan depuis cinq ans. Simon travaille avec son oncle comme agent immobilier. Ses autres frères, Charles et Warren, vivent respectivement à Winnipeg et à Laval. Sa sœur Sandra reste à Ville La Salle.

Peter Lemay a encore une tante et des cousins qui vivent tous au lac de l'Achigan. Il s'agit d'Alma Morin, 86 ans, épouse d'Adolphe Atwill Morin, et de ses enfants David, Deanie (Geraldine Atwill Morin Cheeseman), et sa jumelle, Gwen (Atwill Morin Mercier). C'est David qui a vendu l'Auberge des Cèdres à Martin Lapointe. Lindsay, fille de Deanie, a elle-même une fille, Sidney (un an) qui représente la cinquième génération.

## Vacances au Mexique

### maisons neuves meublées à louer à Bucerias

- 3 chambres,
- 3 salle de bains
- stationnement privé
- gardien de sécurité
- près de l'autobus, de la plage
- De nombreux restaurants, marché d'alimentation et boutiques

**aussi**

**petits appartements meublés (mêmes services)**

**Excursions personnalisées par les propriétaires : Johanne Duplantie (anciennement notaire à Saint-Hippolyte) et Jesus Chavez, demeurant tout près.**

**011 52 322-888-6060**  
Vous me donnez vos nom et numéro de téléphone et je vous rappelle à mes frais

Coiffure Nordic

elle et lui

Esthétique Orchidée

coiffure

esthétique

bronzage

massage

Forfaits « Journées-beauté » disponibles

1412, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte

224-4818

PRENEZ AVIS QUE M<sup>e</sup> Alain de Haerne, notaire à Saint-Hippolyte et à Laval, est en possession du greffe et des dossiers de M<sup>re</sup> Christiane Raymond, tel qu'il appert d'une ordonnance de garde provisoire émise par M<sup>re</sup> Denis Marsolais, président de la Chambre des notaires du Québec, en date du 22 septembre 2005.

M<sup>re</sup> Alain de Haerne, notaire

980, chemin des Hauteurs,

Saint-Hippolyte • 514 208-3993

FAMILI-PRIX

Cosmétiques - Homéopathie

Vente et location de béquilles

Agence de timbres

- photocopie

- Service de télécopieur

SERGE MAILLÉ, PHARMACIEN

65 ans et plus 10 % tous les jours (excepté sur spéciaux)

973, ch. des Hauteurs

Saint-Hippolyte 224-2956

BEAUDRY & JARRY

Arpenteurs géomètres

2274, chemin des Hauteurs

Saint-Hippolyte

450 563-5192

télécopieur 450 229-7045



courtier immobilier agréé franchisé indépendant  
et autonome de Corp. Exit Québec inc.



**\*Peter Lemay**



**\*Simon A Del-Vecchio Lemay**



**\*Marie-Sophie Jalbert**



**\*Héloïse Simoneau**



**\*Mona Prévost**

**DEMANDEZ-NOUS  
une opinion de la  
valeur marchande  
de votre propriété,  
c'est GRATUIT.**



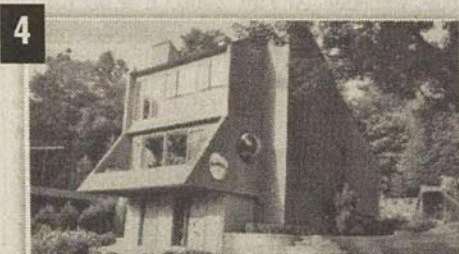
**1 SAINT-HIPPOLYTE**  
Fermette de 11 arpents. Écurie 3 boxes à chevaux  
avec abri pour équipement, maison 5 CAC, 340 000 \$



**2 SAINT-HIPPOLYTE** : Confortable maison 2 CAC, foyer  
pierre, terrain 15 000 p.c., vue et accès lac Bertrand, grand  
garage, spa et piscine. 149 000 \$ • MONA



**3 ACCÈS AU LAC MAILLÉ**  
Borné par un beau grand ruisseau. Paix et tranquillité assurées  
pour amateurs de la nature. 59 000 \$ • HÉLOÏSE



**4 LAC DE L'ACHIGAN**  
Vue et accès.  
249 000 \$ • PETER



**5 IMMEUBLE À REVENU** : Commercial et résidentiel,  
revenu incroyable, pour gens d'affaires. 365 000 \$  
• SIMON ou PETER



**6 LAC ÉCHO**  
Bord de l'eau, 154 000 p.c.  
299 000 \$ • PETER



**7 2 ACCÈS NOTARIÉS**  
au lac Connelly, maison en pierres. Beau grand terrain.  
Chalet ? Maison ? À qui cette chance ? • HÉLOÏSE



**8 LAC MORENCY** : Bord de l'eau, 600,000 p.c. com-  
prend 9 résidences, piscine, tennis, évaluation municipale  
815 000 \$ • PETER



**9 LAC ÉCHO** : Accès au lac, 15,000 p.c., 3 CAC  
169 000 \$ • PETER



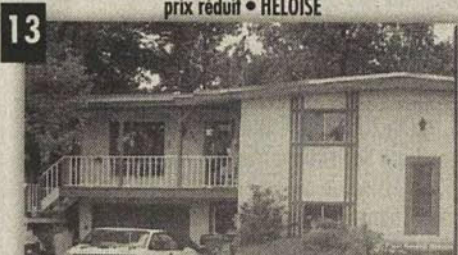
**10 DUPLEX • BEAU, BON, PAS CHER**  
Revenu potentiel 13 000 \$,  
Faites une offre. Prix demandé 109 000 \$ • SIMON



**11 LAC PRIVÉ** : 4 acres, terrain 21 acres, à 2 pas du  
village de Saint-Calixte. VENDEUR TRÈS MOTIVÉ  
139 500 \$ • HÉLOÏSE



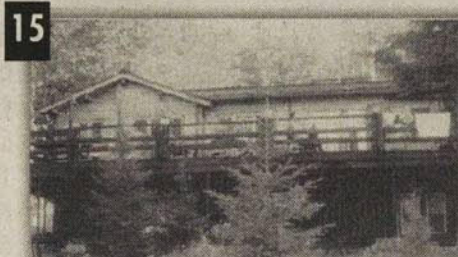
**12 GRAND DUPLEX** : À deux pas de la gare du train de  
banlieue. Garage intérieur. Près des services et tout près  
de l'hôpital. Une visite s'impose pour apprécier!!!  
prix réduit • HÉLOÏSE



**13 BELLEFEUILLE** : Maison avec bachelor, garage, galerie  
arrière 14'x32'. Piscine hors-terre. Profitez du revenu  
ou logez un parent • MARIE-SOPHIE



**14 CONSTRUCTION VICEROY** : Grand terrain boisé et  
privé. Piscine HT, immense garage double et 2 entrées de  
l'intérieur, à 10 min. de la 15 • HÉLOÏSE



**15 LAC DE L'ACHIGAN** : bord de l'eau, 4 CAC, meublée,  
100' de rivage. Tranquille • PETER



**16 LAC MAILLÉ** : 159 000 \$ • PETER



**17 BEAUX GRANDS TERRAINS PLATS** : entre  
33 000 et 110 000 PC, topographie intéressante, offre  
de lancement 35¢ du pied • HÉLOÏSE



## VENDU

**PROPRIÉTÉS  
À REVENUS**  
2 logements loués sur  
le même terrain, une  
maison style suisse,  
aussi sur grand ter-  
rain.  
**INVESTISSEURS,  
FAITES VITE !**  
• HÉLOÏSE



## JOYEUX NOËL À TOUS



**TERRAINS**  
Terrain 312 acres,  
accès au lac Connelly.  
500 000 \$  
PETER

980, chemin des Hauteurs Saint-Hippolyte 450 224-0115 ou 866 884-0115 (sans frais)



N.école secondaire Lafontaine



Photo : Rachel Leduc

### Le cross-country

Le 14 octobre, à l'école secondaire Bermont, à Saint-Gabriel-de-Brandon, une compétition de cross-country régional a été organisée pour nous, les jeunes sportifs en herbe, désireux de se surpasser. Il faut dire que cette compétition a attiré énormément de jeunes! Ils ont donc bravé la boue et la température exécrable pour essayer de se tailler une place au tournoi provincial. La compétition était forte! Alors, à notre école, c'est-à-dire la Nouvelle école de Lafontaine, ce sont les élèves ayant obtenu le premier ou le deuxième meilleur temps de leur catégorie qui ont participé à cette course. Notre école comptait quatre participants : Marie-Ève Carle, Dérek Charon, Léa Boudreau et Joël Girard-Nauzère qui nous ont bien représentés par leur esprit sportif et leur performance. Ils méritent tous nos chaleureuses félicitations!

RACHEL LEDUC

### L'école d'hier et d'aujourd'hui

L'école, l'école, l'école... Un mot simple qui pourtant prend plusieurs sens aux oreilles des jeunes; torture, obligation, activités, amis, travail, avenir, et pourtant ce milieu a énormément changé depuis les 50 dernières années. Parlons un peu de la façon parfois étrange ou compliquée dont les choses se déroulaient il y a de cela 50 ans...

Nous, les jeunes, aimons beaucoup nous plain-

dre d'avoir à nous lever chaque matin pour aller prendre l'autobus, pourtant nos grands-parents devaient marcher pour se rendre à l'école, peu importe la distance qu'ils devaient parcourir et peu importe leur âge. Certains enfants venaient en ski pendant les hivers rudes de cette époque. N'oublions pas la discipline! Aucune impolitesse n'était tolérée et les enfants étaient bien moins effrontés qu'aujourd'hui. La plupart des personnes de notre société ne vont pas à l'église, mais à l'époque notre religion était répandue un peu partout, se retrouvant dans les écoles et dans les familles, dictant le nombre d'enfants que devait avoir une femme. Les enfants devaient réciter leurs prières le matin en arrivant et le soir en repartant. Nos grands-parents ont beaucoup à raconter, il suffit de les écouter.

En ce temps-là, toutes les écoles étaient différentes, les plus petites étaient composées de sept degrés dans la même classe, avec un seul professeur... les plus grandes, elles se composaient de seulement deux niveaux. Cela a tant changé! Aujourd'hui, on peut se compter chanceux d'avoir un professeur pour chaque classe. Cela ne fait pas pour autant de notre éducation la meilleure qui soit, car déjà nos grands-parents savaient écrire sans aucune faute à la fin de leur septième année d'étude et nous, la nouvelle génération, essayons toujours au secondaire d'apprendre nos règles de grammaire!

#### Qui blâmer?...

Je ne crois pas que le blâme revient aux enseignants. Ceux-ci font tout leur possible pour nous diriger dans la bonne voie, mais nous, les élèves, combien de temps encore inventerons-nous des excuses pour ne pas remettre nos devoirs, jouer aux jeux vidéo au lieu d'étudier

comme il se doit? Nous possédons la chance de nous rendre à l'université, à l'époque la plupart des adolescents n'avaient guère la chance de se rendre plus loin que la septième année, souvent faute d'argent.

Notre avenir se bâtit présentement à l'école, c'est la moindre des choses, d'y prêter attention. Peut-être avons-nous une meilleure qualité de vie et un meilleur environnement de travail, mais il manque toujours la volonté!

VANESSA GIGUÈRE PETIT

### L'environnement... une chose importante

Le plus beau cadeau que Mère Nature nous a donné, c'est l'environnement... L'eau, la terre et aussi les arbres, sont une ressource naturelle qui aide à la survie de l'humain comme à celle des animaux. Alors, pourquoi tant de personnes ne se soucient-elles guère de ce qui peut nous arriver avec cette pollution présente, dérangeante? Nous courons à notre perte. Les usines rejettent dans l'air des produits toxiques ainsi que des métaux lourds. Tandis que les fermes (mon voisin aussi) utilisent avec excès, engrais, insecticides, pesticides et fumier. Dans nos villes, les déchets

causent la dégradation de notre environnement tout en modifiant le paysage. Quand les débris atteignent l'eau et que les poissons mangent ces plastiques, ils en meurent.

### Le plus grand pollueur, l'automobile

La ville de Saint-Jérôme a trouvé une idée pour éviter la pollution due aux voitures. Elle expérimente les véhicules électriques. Les automobiles électriques et hybrides utilisent une autre forme d'énergie, donc l'environnement et les animaux en souffrent moins. Par contre, ces voitures coûtent plus cher qu'un véhicule au pétrole.

Du côté des jeunes

Qu'en est-il des territoires scolaires? Les jeunes jettent beaucoup trop de papiers ou d'éléments non biodégradables au sol. Tes mégots de cigarettes prennent plus de 25 ans à se dégrader. Alors, soyons sensibles et prenons soin de notre planète! Soyons « écolos »!

GENEVÈVE HUARD



## AVIS PUBLIC

Office municipal  
d'habitation de  
Saint-Hippolyte

**Notre organisme est  
à la recherche d'un (e)  
candidat (e)  
pour combler le poste  
de directeur (trice).**

#### Exigences requises

- expérience en gestion
- entrent
- capacité à régler des situations conflictuelles

Envoyer votre C.V.  
au plus tard  
le 16 décembre 2005

Robert Bouchard,  
secrétaire-trésorier

Municipalité  
de Saint-Hippolyte  
2253, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte, Québec,  
J8A 1A1

Ou par télécopieur,  
au 450 563-2362

THÉRÈSE LABROSSE

### Les trucs à Mamie

#### Bibelots en place

Pour empêcher que vos bibelots favoris tombent et se cassent en mille morceaux, posez tout simplement en-dessous un ruban adhésif double face, ils resteront bien en place.

#### Poussière sur l'abat-jour

Le séchoir à cheveux déloge rapidement la poussière accumulée sur les abat-jour.

#### SOS savon

Un pain de savon remisé dans vos valises avant de les ranger évitera que se dégage une odeur de renfermé à la prochaine utilisation.

#### La guerre aux poux

Pour protéger les cheveux de vos enfants des parasites, mélangez six gouttes d'essence de lavande à un litre d'eau. Vaporisez tous les jours la tête des bambins avec ce mélange afin que le parfum de la lavande imprègne bien leur chevelure. Les poux, qui détestent cette odeur, ne seront pas attirés par ces petits champs de lavande ambulants.



théâtre  
de vos  
sorties

450.432.0660

www.enscene.ca

**ENEZ CHEZ-NOUS  
et faites affaire avec le propriétaire !**



**Évitez la  
COHUE**



**HEURES D'OUVERTURE**

**LUNDI AU JEUDI : 8 h À 21 h**

**VENDREDI : 8 h À 17 h**

**horaire du 27,28 et 29 décembre  
de 8 à 17 h**

**Joyeux Noël  
à  
tous nos clients**

**BFGoodrich DUNLOP GOODYEAR MICHELIN PIRELLI DEAY Pneus Kelly TOYO UNIROYAL YOKOHAMA**

**COMPÉTENCE • EXPÉRIENCE • QUALITÉ**

**L'ATELIER**

**1010, chemin des Hauteurs**

**450 224-8722**

**LUNDI AU JEUDI 8 H À 21 H**

**vendredi 8 H À 17 H**



**Yvon  
LANTHIER**

**230, rue de Saint-Jovite**

**TREMBLANT**

**819 425-3526**



LES

# petites annonces

## Tarifs

- 5 \$ par mois pour 15 mots et moins
- 10 \$ par mois pour un encadré de 20 mots et moins.

Le paiement est exigible avant la parution du journal. Thérèse : 569-9160

À vendre

Distillateur d'eau. Sofa lit. Combustion lente à l'huile. 450 563-4350

À vendre

Poêle Gold. Standard propre et fonctionnel. 450 563-2140

GARDERIE : Besoin d'une journée de repos ! Garderais vos trésors chez-moi tous les jeudis . 20 ans d'expériences , cours de 1<sup>er</sup> soins , repas de qualité . Taux à discuter ! Lyse Simon : 450 563-1610

**EXCAVATION**  
**SERGE GINGRAS INC.**  
COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL • INDUSTRIEL  
EXCAVATION GÉNÉRALE  
VENTE & INSTALLATION  
FOSSES SEPTIQUES  
450 563-3225  
6, rue Marcel, Saint-Hippolyte  
www.Optilog.com/SERGE GINGRAS

**EXIT** Joyeuses Fêtes  
**EXIT PLUS INC.**  
Courtier immobilier agréé  
980, Chemin des Hautsurs  
St-Hippolyte, Québec  
J8A 2B6 450.224.0115  
**Nicole Laporte**  
Agent immobilier affilié  
Tél.: 450 563 1262

Venez célébrer  
la nouvelle année  
avec nous  
le 31 décembre !  
**SOUPER**  
**GASTRONOMIQUE**  
suivi d'une super soirée  
de danse  
avec animation «live».  
Verre de mousseux à minuit  
**60\$** par personne,  
taxes et services en sus  
Info et réservation :  
450 563-2790

**Auberge Lac du Pin rouge**  
81 ch. lac du Pin rouge, Saint-Hippolyte  
www.aubergelacdupinrouge.com



**Sutton**

groupe sutton - laurentides inc. courtier immobilier agréé

**Nicole Boucher**

Bureau à Saint-Hippolyte (face à l'église)

450 563-3737



### Transfer

Très belle propriété de 3 CAC, 2 SDB, planchers de lattes, salon avec foyer double face, cuisine fonctionnelle, CCP avec balcon, sous-sol fini, comb. lente, porte patio. Piscine creusée. véranda 3 saisons. Garage simple, **248 000\$** MLS 1123632



### Cachet, boiseries

Cottage, fenestration abondante, hauts plafonds, superbes planchers de lattes, 3 CAC, porte française, très belle salle de séjour, retiré de la route. Terrain de 32292 PC avec arbres matures. **139 000 \$** MLS1095564



### Accès au lac Maillé

Jolie propriété de 2 cac., foyer. Porte patio dans ccp. Beau terrain de 14 628 p.c., très privé à l'arrière. Arbres matures. Secteur tranquille à 5 min. de Saint-Jérôme. **MLS 1106971 100 000 \$**



### Secteur de choix

Très belle propriété impeccable. Style, cachet et boiseries. Belle fenestration, plafond cathédrale, 2 CAC, 2 sdb, sous-sol fini. Magnifique aménagement paysagé, terrasse, spa. **194 000 \$** mls 1127794



### Superbe vue

Jolie propriété en montagne. 3 cac, 2 sdb, belle fenestration, comb/lente, s-sol fini, 2 garages simples, atelier. Terrain 100 000 p.c. Très privé. Piscine hors-terre. Près des services. **MLS 797802 169 000 \$** MLS 797802



### Chaleureuse et impeccable

Magnifique secteur. Jolie propriété de 2 CAC. Belle fenestration, foyer, véranda. Beau grand terrain de 33000 PC, arbres matures. **189 000 \$** MLS1125713



### Accès au lac de l'Achigan

Lac navigable, deux jolies propriétés sur le terrain. Une maison avec 3 CAC, foyer et belle fenestration, la seconde avec 2 CAC et porte patio. **139 000 \$** MLS1095564



### Accès au lac Bleu

Belle et récente propriété sur un beau grand terrain plat et boisé de 30 000 pc avec magnifique ruisseau entourant le terrain. Arbres matures, vue 3 saisons sur le lac. Impeccable, fenestration abondante, sous-sol fini, 3 cac, 1sdb, 1 s-e. **239 000 \$** Mls 1146489



### Lac des Chutes

Bord de l'eau, petit paradis, vue sur montagnes, paysager, galerie, 2 c.c., foyer, foyer extérieur, quai, pédalo. **MLS 797971 115 000 \$** MLS 797971



### Bord du lac Bleu

100 pieds sur l'eau, lac navigable, terrain paysager, arbres matures, rénové, fenestration abondante, solarium de Paris, 2 comb. lente, s/sol fini, 2 c.c., 1 sdb + 1 s d'eau, grande galerie tout autour, garage double. **MLS 1141741 289 000 \$** MLS 1141741

Voyez nos exclusivités à notre boutique

*La touche finale*

**ORNEMENTS  
POUR ARBRE  
DE NOËL ET  
DÉCORATIONS  
DE NOËL**



**MATÉRIO**  
La destination incontournable!

**Spécialiste en matériaux de construction et de rénovation**

SAINT-JÉRÔME

2159, boul. Labelle (Secteur Lafontaine)  
450.438.3577

TERREBONNE

7700, boul. Laurier (Secteur La Plaine)  
450.478.7557



# Carmen Dion

Agent immobilier affilié

450 **563-5559** 514 **994-8228**

www.carmendion.com  
visite virtuelle



**1 BORD DE L'EAU • LAC DE L'ACHIGAN**

**VISITE VIRTUELLE**



Magnifique cottage. Aménagement int/ext, fonctionnels, décoration chaleureuse. Ensoleillement toute la journée. Garage. Terrain plat, piscine creusée. Vue sur le lac et les montagnes. (1144543)

**629 000 \$**

**2 ACCÈS NOTARIÉ • LAC DE L'ACHIGAN**

**CLÉ EN MAIN**



Superbe propriété. Grand terrain priv. à l'entrée du lac, vue, 3 CAC, 3 SDB, 2 foyers. Cachet compagnard (boiseries). Pos. embarcation au quai. (1150861)

**349 000 \$**

**3 ACCÈS NOTARIÉ • LAC MORENCY**



Propriété clé en main, en face du lac avec vue et accès à 300 pi. Int et ext, entièrement rénové. Combustion lente, 2 CAC. Remise.

**129 000 \$**

**4 BORD DE RIVIÈRE ET ACCÈS AU LAC DE L'ACHIGAN**



Superbe propriété, cuisine et SDB (2005) 3 CAC, 2 foyers. Garage double et salle familiale au-dessus. Piscine creusée et paysage professionnel. Impeccable !!! (1150123)

**324 000 \$**

**5 SECTEUR LAC AUBRISSON • SAINT-HIPPOLYTE**



Cottage 2001. Terrain de 134,893 p.c. zoné FERMETTE, très privé. Piscine creusée, bien aménagée. Garage. La campagne à 2 pas de la ville (1148310)

**299 000 \$**

**FERMETTE**

**6 ACCÈS NOTARIÉ • LAC PIN ROUGE**



Plein-pied rénové en 1999. Toit, revêtement ext., fenêtres, etc. Combustion lente. 3 CAC. S-sol n-fini : 6' et plus. (1145868)

**84 000 \$**

**7 ACCÈS NOTARIÉ • LAC DE L'ACHIGAN**



Solide bungalow surélevé (2000). Droit d'accès avec poss d'embarcation au quai, foyer au salon. 3 CAC. garage. Terrain privé et paisible. (1105009)

**224 000 \$**

**OCCUPATION IMMÉDIATE**

**8 ACCÈS NOTARIÉ • LAC DE L'ACHIGAN**

**VUE ! VUE ! VUE !**



Propriété de style suisse sur 4 étages, accès au lac avec quai et plage, 3 comb. lente, toit cathédrale, vue superbe sur le lac. (117557)

**255 000 \$**

**9 SAINT-HIPPOLYTE**

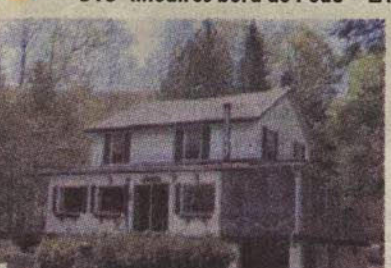
**2 BUNGALOWS POUR LE PRIX D'UN**



Bungalow en bonne condition. Foyer au salon. Sous-sol fini. Sur le même terrain il y a un 2e bungalow avec comb. lente au sous-sol. Les 2 bungalows loués jusqu'en juin 2006. Bon achat pour intergénération ou investissement, revenu/an 14 500\$. (1117557)

**159 000 \$**

**10 515' linéaires bord de l'eau • LAC DE L'ACHIGAN**

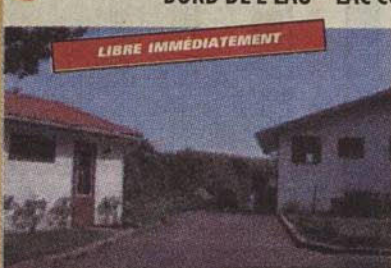


Site unique ! Terrain plat de 58,714 p.c. Arbres matures. Cottage d'antan, 4 CAC. Plage de sable, descente pour embarcations, patio au dessus de l'eau. Vue magnifique d'est en ouest (1102888)

**975 000 \$**

**11 BORD DE L'EAU • LAC CONNELLY**

**LIBRE IMMÉDIATEMENT**



Très belle maison chaleureuse, franc sud, terrain plat. Superbe plage de sable. Magnifique vue, 3 CAC, foyer et poêle antique, garage. Maison très bien entretenue au fil des ans. (670651)

**274 000 \$**

**12 SAINT-HIPPOLYTE • ACCÈS LAC CONNELLY**



Bungalow et fondation de béton, 3 CAC au rez-de-chaussée. Sous-sol fini. Patio. Remise. Beaucoup de rénovations effectuées. Sect. paisible, rue cul-de-sac. (1095086)

**149 500 \$**

**13 SAINT-HIPPOLYTE • ACCÈS LAC CONNELLY**

**SECTEUR PAISIBLE**



Superbe bungalow (1992). Tous les planchers en lattes de bois et céramique. SAL/CUI/SAM à aires ouvertes avec foyer et comb. lente au sous-sol fini. 2 + 2 CAC, 2 SDB. Galerie ceinturant la maison avec patio et piscine HT. (?????)

**219 000 \$**

**14 ACCÈS NOTARIÉ • LAC DE L'ACHIGAN**

**ACCÈS À LA PISCINE DU DOMAINE**



Bungalow 3 saisons sur pilotis, 2 CAC, garage adjacent sur béton, inst. sept. conforme pour 3 CAC, accès au lac à 2 pas, facile d'y descendre une embarcation, terrain 22 144 p.c., très bon potentiel ! (1089309)

**89 000 \$**

**15 ACCÈS LAC DE L'ACHIGAN**



Bungalow avec accès à environ 200' (plage/sable). Fondation en bloc de béton. Foyer au salon. 2+1 CAC. Vendeur motivé. Occupation immédiate. Vendue sans garantie (1129047)

**79 900 \$**

**16 ACCÈS NOTARIÉ LAC DE L'ACHIGAN**

**ACCÈS LIBRE IMMÉDIATEMENT**



Solide cottage (1980), 3 + 1 CAC, 2 SDB, foyer/salon, aires ouvertes, très beau paysage, possibilité d'embarcation au quai, plage de sable. Libre immédiatement. (1117156)

**234 500 \$**

**17 97' BORD LAC CONNELLY**

**VISITE VIRTUELLE**



Résidence en pierre (1991), grands espaces bien éclairés et fonctionnels, 4 CAC, 3 SDB, bureau, SFM avec foyer, splendide vue. (704158)

**349 000 \$**

**18 ACCÈS NOTARIÉ • LAC CONNELLY**



Cottage 2005. Construction de qualité supérieure. Fenestration abondante. SAL/CUI/SAM à aires ouvertes. Foyer au salon. Tous les planchers sont en chêne et cer., 3 CAC. + bureau, garage, grand terrain boisé. (1132039)

**245 000 \$**

**ROYAL LEPAGE**

**ROYAL LEPAGE VILLAGE NGC**

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE VILLAGE

2282, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte (Qc) J8A 3C5

Tél. : **450 563-5559** • www.carmendion.com

**ROYAL LEPAGE**